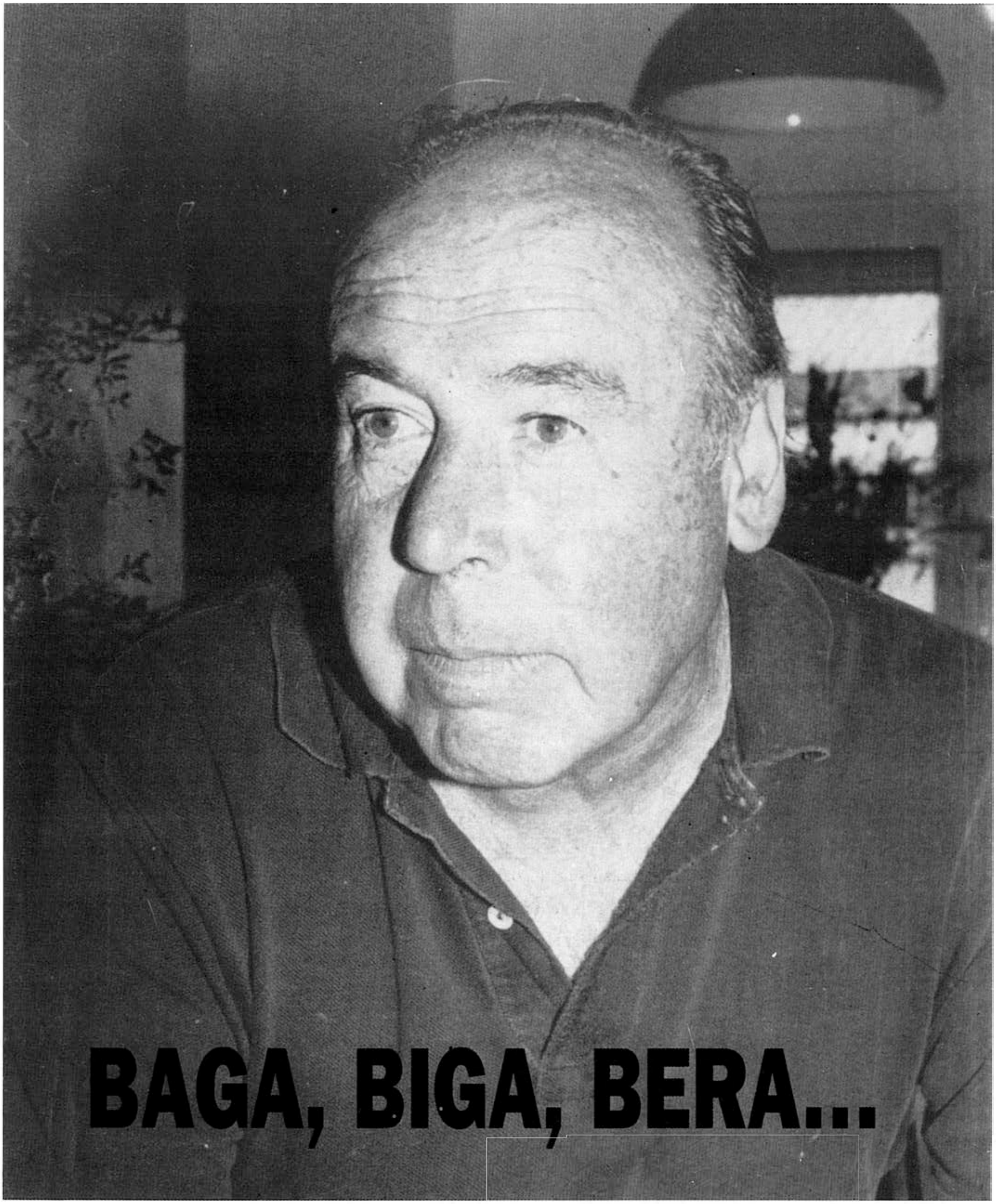
ttipi-ttapa

1991.eko Abuztuak 1 | 67. zenbakia | dohain banatzen da



SAN MARTIN LANBIDE ESKOLA

Tfnoa: 59 20 06 – Oronotz-Mugairi

Eskola gehienak ateak itxiak dauzkate. San Martin Lanbide Eskolak, **EZ**.

Urtero bezala, aurtengo udan ere jendez beteta dago. Ekainean, Laudioko ikastolako haurrak eta orain ingeles ikasten ari dira 170 gazte.

Irailean hasiko da, martxo bitarte iraunen duen **baserritar edo nekazarientzako kontabilitate kurtsoa**.

Beste kurtso interesgarriak ere izanen dira Nafarroako Gobernuaren laguntzarekin. Emanen dugu horren berri.

CAJA LABORAL EUSKADIKO KUTXA

Elkartasunezko jai-giroan!

Alaitasuna, poza, jolasa eta ilusioak gainezka dauzkagun une honetan, Herriarengandik hurbil egon nahi dugu. Herriaren zati bat sentitzen garelako. Horregatik, festa-giroan elkarturik, egun alaiak gozateko aukera, guztiona izan dadila.

Euskadiko Kutxa

CAJA LABORAL POPULAR
LAN KIDE AURREZKIA

non - zer

4 **AGENDA** Beharrezko telefonoak eta hurrengo alea argitaratu arte inguru hauetan gertatuko diren bilera, erakusketa, ibilaldi, ikastaro, musika kontzertu etabarren agenda.

7 **HONTAZ ETA HARTAZ**

8 **IRAKURLEAK MINTZO**

9/33 **HERRIZ HERRI**

Herrietako berriak: Bortziriak, Malerreka, Sunbilla, Baztan, Zugarramurdi, Urdazubi, Sara, Leitza, Goizueta...

Bera, Leitza eta Subillako bestetako koadernilloa

34 **ELKARRIZKETA:** Mikel Laboa: "Betiko kantak abestuko ditut Berako kontzertuan"

Aitor Arozena

36 **KIROLAK:** Goizueta txapeldun Nafarroako Herriarteko Pilota txapelketan, Lesakari irabazi ondoren.

38 **MERKATU TTIKIA**

ttipi-ttapa

HAMABOSTEKARIA

Lege Gordailua: NA-1324/85
Tirada: 4.600 ale

Herriko Etxeko Plaza, 1
31780 BERA
Tfnoa.: 63 11 88

Erredakzio arduraduna: Josemanuel Irigoien **Publizitate arduraduna:** Miren Karmele Tolosa **Erredakzio taldea:** Aitor Arozena, Juainas Paul Arzak, Patxi Larretxea, Pello Astiz **Ale honetan parte hartu dute:** R. Harribilaga, Oskar Txoperena, P. Apezetxea, Jon Larretxea, Txema Aldabe, Alizia Olaizola, Iban Isasi, Jon, Arantxa, Koro Irazoki, Margari, Sara, Natalia, Txema Urrotz, J. Igarabide, Antton, Patxi Petrirena, Olhain Elkartea, Esteban Arozena, EHNE Nafarroa, Josetxo Susperregi, Goiko Argazkiak, Mena Argazkiak, Zaldua Argazkiak, Mattari, Fermin Altzuguren, AOT eta Enbido-k. **Argitaratzailea: *ttipi-ttapa*. Laguntzaileak:** Bortzirietako Euskara Mankomunitatea, Nafarroako Gobernua, Eusko Jaurlaritza....
Inprimategia: Jomisa (Irun)

ttipi-ttapa aldizkariak ez du bere gain hartzen derrigorrez, aldizkarian adierazitako erranen eta eritzien erantzunkizunik.

Beharrezko telefonoak

SOS Nafarroa	088
OSASUN ZENTRUAK	
Elizondo	452367 / 580235
Doneztebe	450300
Lesaka	637428 / 637336
Leitza	510248 / 510573
KONTSULTAK	
Arizkun	453039
Gartzain	580451
Oronotz-Mugaire	592024
Ituren	450183
Sunbilla	450283
Goizueta	514067
Igantzi	637755
Arantza	634131
Bera	630929 / 630036
Etxalar	635105
Urdazubi	599130
ANBULATORIOAK	
Irun	630264/621106
OSPITALEAK	
Irungo ospitalea	614600
Nafarroako ospitalea	102100
SSko urgentzi zerbitzua	246750
Virgen del Camino erresidentzia	262700
Gurutze Gorria	226404
ANBULANTZIAK	
Oitz	450242/450342
DYA	
Lesaka (larrialdiak)	(943) 464622
Elizondo (larrialdiak)	171717
FUNERARIA	
Lesaka	637404
SUHILTZAILEAK	
Oronotz-Mugaire	592044
GARRAIOAK	
Bidasotarra	630279
Baztanesa	580129
Leitzaran	515018
HIRUGARREN ADINARENDAKO ZENTRUAK:	
Elizondo	580730
Lesaka	637154
Bera	630261
ABERIAK:	
Iberduero	450335/450336

Botikak

Abuztuaren 3-4ean, Bera, Ituren eta F. Lezaun (Elizondo).

Abuztuaren 10-11an Arantza, Sunbilla eta F. Iturralde (Elizondo).

Abuztuaren 15ean, Arantza, Ituren eta F. Lezaun (Elizondo).

Ikuskizunak

ELIZONDO, pistzinetan Abuztuaren 3an arratsaldeko 4etatik 7etara, ur-jolasak: Suge puzgarria, koltxoneta... Sarrera dohain.

Musika

ELIZONDO, Plazan Abuztuaren 4ean, gaueko 10etan, "Son do ar" zeltiar musika tradizionala.

ZIGA, Abuztuaren 11an, meza ondoren, Elizondoko txistulariak.

ORONOTZ-MUGAIRE, Abuztuaren 15ean, meza ondoren, Elizondoko txistulariak.

Antzerkia

AMAIUR, Abuztuaren 16ean, meza ondoren, Tokolo, Pirritx eta Porrotx.

Bestak

BERA, Abuztuak 1, 2, 3, 4, 5 eta 6an.

SUNBILLA, Abuztuak 10, 11, 12, 13 eta 14ean.

LEITZA, Abuztuaren 4, 10, 11, 12, 13, 14 eta 15ean.

BEINTZA-LABAIEN, Abuztuaren 2, 3, 4, 5 eta 6an.

GAZTELU, Abuztuaren 2, 3, 4 eta 5ean.

Erakusketak

ELIZONDO, Abuztuaren 2tik 16ra Arizkunenean, Benito Garai-ren pintura erakusketa.

Bota bertsoa

Amaia Teiletxea
Gaia: Oporretan kalabazak
Doinua: Txoriak eta txoriburuak

Kurtsoa ere bukatu zen ta
oporrak ziraden ager
hasi besterik ez dute egin
ta egunak doaz laister
gainera nola negu partean
egiten den hainbat oker
uda erdia desagertzen da
gure kalabazei esker.

Ikasketekin aurtengo hontan
izan da hainbat frakaso
parrandan eta ondo pasatu
inori ez egin kaso
orain etxean ixil - ixilik
bururikan ezin jaso
hurrengo urtean gogor lan egin
lortuko dugu akaso.

Bestak

GAZTELUKO BESTAK

GAZTELU, Abuztuaren 2, 3, 4 eta 5ean.

Ortzirala 2: 7etan altxaferua eta txistulariak; ondoren Pazin-zopak eta dantzaldia BASAJAUNekin.

Larunbata 3: Goizez diana eta haurrendako jokoak; arratsaldez Plater Tiraketa eta gauez dantzaldia ALMENekin.

Igandea 4: Diana, Meza Nagusia, salda, Larretxea-Arrospideren arteko aizkora apostua eta Toka txapelketa; arratsaldez herritarren pilota partiduak eta gauez dantzaldia ALMENekin.

Astelehena 5: Diana eta Herri Kirolak; eguerdian bertso saioa eta zikiro-jatea; arratsaldez jokoak eta gauez Herri Afaria, dantzaldia eta VI. Kulero eta kantzontzilo lasterketa.

Gastronomia

ALASKA SUFLEA

Felix Abaurreak emana
KOXKONTA Jatetxea-LESAKA

Osagaiak 4 lagunendako:
Natazko helatua (barra), Fruitu konfitatuak edo almibarren (xehetuak), gailetak, likorra eta arraultze xuringoa.

Labe bandeja batetan jarri gailetak eta likorraz ongi bustiko ditugu. Helatua zatitu eta gainean jarri. Ondoren, fruitu konfitatuak jarri eta frigorifikoan gorde. Arraultze xuringoa batitu (a punto de nieve). Berau manga batean sartu eta bertzearen gainean bota "kopito" moduan azkar-azkar helatu urtu baino lehen. Ondoren, sartu guzia labean, su bizian, arraultze xuringoak kolorea hartu arte.

Egina dagoenean, mahaira eraman eta on egin.

Baserriko feria

ZERRIKIA

•**Zerrikumea** (20 kilokoa): 5.300pzta. **Zerri gizena** (95-100):196 pzta/kilo **Urdamak**: 80-100 pzta./kilo bizirik.

BEHIKIA

•**Aretze gizenak**:

Idixkoak: Pzta/kg. Kanal
Extra....................510
1.koa....................490
2.koa....................450

Urruxak: Pzta/Kg. Kanal
Extra....................525
1.koa....................500
2.koa....................470

Oharra: Prezio hauek 300-340 Kg. kanalean dauzkaten idixko eta 200-250 Kg. dituzten urruxentzako.

Baztango aretzea: 600 pzta/kg. Kanal.

•**Behi zaharrak:**
Behi nabar gizena: 280 Pzta./Kg. Kanal. Behi gorri ona: 330 Pzta /Kg. Kanal.

•**Aretze ttikiak**
(15 egun inguru):
Nabarrak: urruxak 12.000 eta idixkoak 20.000 Pzta.
Mestizoak: urruxak 26.000 eta idixkoak 33.000 pzta

Datu-iturria: EHNE-Nafarroa

MALDAERREKA S.A.
«La Suiza»
Aseguro mota guziak
Bittiria karrika -Tfnoa: 637404- LESAKA

SANTAMARIA
Jatetxea
Espezialitatea euskal sukaldaritzan
Eguneroko menua eta karta
Nagusia 30, Tf.: 45 00 43 - DONEZTEBE

LEGARRA
PAPERTEGIA
TABAKOAK
LIBURUAK
OPARIAK
Legarrea 9, Tfnoa: 637030 LESAKA

GRUPO ZURICH
ASEGURO OROKORRAK
Itzea, 4 - BERA - Tfnoa.: 63 07 63

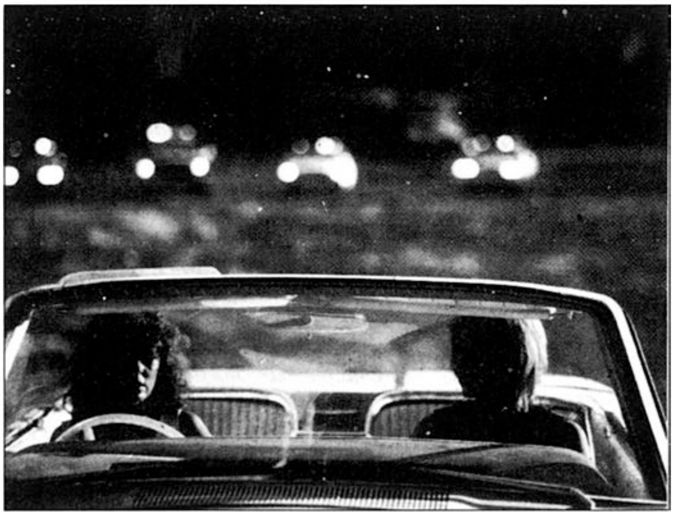
11 galdera llabur

Andoni Garbisu
Kirolaria

Zer nahiago, gaztetxoak entrenatu ala helduagoak? Gaztetxoak.
Laster egitea ala futbolean jokatzea? Biak gustoko.
Gravilla ala belarra? Belarra, noski.
Euria ala eguzkia? Lanerako euria, bertzenaz eguzkia.
Poteoan ibiltzea ala onddo bila? Bakoitza bere momentuan.
Piszina ala hondartza nudista? Edozein.
Marino Lejarreta ala Miguel Indurain? Marino noski!
Besta gauez ala egunez? Gauez.
Txoznak bai ala ez? Bai.
Barazkiak ala haragia? Haragia nahiago.
Musika entzun ala liburu bat leitu? Musika entzun.

Zinema

Thelma y Louise
Ridley Scott
USA 1991



Egoera desberdinetatik datozen bi emakume ditugu hauek, eta asteburu berezi bat elkarrekin . pasatzeko elkartu eginen dira. Bata bere senar eta eguneroko bizitzatik eta bertzea, Coffe Shop batetako zerbitzaritzatik ihes egiteko asmoa dute eta bidenabar, Amerikaren luze zabalean egoera berriak bizitzeko gogoa. Bide hortan, inoiz pentsatuko ez lituzketen hainbat gauza gertatuko zaizkie.; umore samina eta drama gogorren laguntzarekin. Ridley Scott ingeles zuzendariari zor diogu momentu onak pasatzerik, batez ere *"Blade Runner" "Alien"* eta berriagoa den *"Blac Rain"* filmetan bizitutakoak. *"Thelma y Louise"* ez da hoiek bezalakoa; Dennis Hooperen *"Easy Rider"* ekin konpara daiteke eta baita *"Indiana Jones"* ekin ere, paisai berdinetan ibiliak baitira.

Azken edo ezinezkoak diren bidai zoragarrien mitoa ager arazi nahi ote digu Scottek. Beharbada, kontestu etsituetatik begiratzen du ezinezko bidai hau.

MARIANO

AFRO
REGGAE
ZOUK
ZAGIT
Taberna. JARAUTA, 98.
IRUÑEA. Tfnoa: 22 14 40

ZIZKA OSTATUA
Martxa eta mozkor saltsa
Altzate 28 - BERA

Loradenda, bitxikeriak, opariak, eskulangintza
Bittiria, Tfnoa: 62 75 42
LESAKA

LUR APAL
MEKANOTERAPIA ZENTROA
BIZKARRA
ARTRITISA
ZAINAK
STRESA
Plaza Zaharra 7, Tfnoa: 637011 LESAKA

Beintza-Labaienen, abuztuaren 2, 3, 4, 5 eta 6an dituzte herriko bestak.

Bertzeak bertze, **ortziralean** suziriak, Baztan-Zopak eta dantzaldia. **Larunbatean** arratsaldeko 7etan LARRETXEA eta J.L. TELLETXEA, ARROSPIDE eta P. TELLETXEAren kontrako Aizkora Apostua izanen da. Gauez dantzaldia.

Igande goizean argi-soinuak eta Meza Nagusia; arratsaldez Herri Kirolak (Labaien-Basaburua-Ultzama); gauez dantzaldia.

Astelehen goizean Plater Tiraketa; arratsaldez haurrendako Jokoak; gauez dantzaldia.

Astearte goizean, herriko aizkolarien artean, Aizkora eta Trontza Apostua; eguerdiko 2etan Zikiro Jatea eta gauez dantzaldia.

Usategien enkante edo subastak izanen dira hainbat herritan hilabete honetan. Adibidez, abuztuaren 10ean izanen da Beintza-Labaien, Donamaria, Oitz eta Urrotzen subastaren lehen deialdia. Lau herrien artean 14 Postu-lote aterako dira eta beraiengatik guzira 8.700.000 pzta. eskatuko dute Udalok.

XXVIII. Baztandarren Biltzarra ospatu zen uztailaren 20 eta 21ean.Urtero bezala aurtengo edizioa ere arrakastatsu suertatu zen. Almandozko karroza izan zen desfilearen lehen saria eskuratu zuena "Santio bidea" gaiarekin. Argazkian, garai hartako jazkera simulatuz, Santio bideko erromesak.

INFORMAZIOA:

- Nominak
- Aseguro Sozialak
- Lan-kontratu bonifikatuak
- Enpresa berrien sortzea
- Diru-laguntzak
- Errenta Deklarazioak
- Kontabilitateak

ARTEKARI S.L.

ASESORIA FISKAL ETA LABORALA

KONTSULTAK, AINTZINETIK ORDUA ESKATUZ

LESAKA:

- Asteazkenero, goizeko 10etatik arratsaldeko 6etara.
  Non: MALDAERREKA S.A., Bittiria 6, Tfnoa: 637404

IRUÑEA:

- Bulego Zentralean: ARTEKARI S.L, Tfnoa: 17 55 40
  Non: Rioja Etorbidea 6, Atzekaldea Behean.

MANUEL LANTZ
KONTABILITATEA ETA AHOLKULARITZA FISKALA
Errenta deklarazioak, BEZ edo
IVA deklarazioak, Kontabilitateak, e.a.
Eztegara 14, 1. – Tfnoa.: 63 11 08 – BERA

ETXEGARAI
BIDEO KLUBA
Besta onak pasa
Telebista eta Bideoak
Antena kolektiboak eta
banakakoak
Konponketa tailerra
Eztegara 4, Tfnoa: 63 05 70 - BERA

BERA ☎ 631059
• Diskoak,
• Metodoak,
• Musika-Tresnak,
• HI-FI soinua,
• Soinu Profesionala,
• Ekipoen Alokairua...

Drogeria MOLINERO

Paperak
Pinturak
Moketak
Drogeria
Tfnoa: 63 02 40
Eztegara19
BERA

LA BIDASOTARRA, S.A.
Tfnoak.– (948) 63 10 08 / 63 02 61 • Fax-a: (948) 63 02 79
Geltoki karrika 5 – BERA

➡ IRUÑA–LESAKA–DONOSTIA AUTOBUS LINEA EGUNERO
➡ ESTATU ETA NAZIOARTE MAILAKO BIDAIAK
➡ LANTEGIETARAKO GARRAIOAK
➡ ESKOLA GARRAIOAK
IRUN ETA HONDARRIBIAKO INSTITUTOETARA BEREZIAK

Urruñarrak eta Beratarrak elkarlanean ari dira Ipar eta Hego Euskal Herria bat egin asmoz

ROMAN HARRIBILAGA

Hemen ditugun aurtengo Sanesteban bestetan Urruñarren egotearekin gauzatuko da bi herriko euskaldunen arteko harremanak berpizteko lehen urratsa.

Maiatzean eta Urruñako ordezkarien iniziatibaz denentzat irekiak diren bilerak egiten hasi zirenez geroztik, lau izan dira orain arte burutu izan direnak, zein motatako lankidetza eta elkartruke egin daitekeen aztertzeko guztiak, euskara delarik erabiltzen den hizkuntza bakarra.

Helburu zehatza

Baina, guztiz gain, ipar eta hego Euskalherria bat egitea da ekimen honen helburu nagusia, mugaz bi aldeetako euskaldunen artean elkarezagutuz eta harremanak sortuz, aipar Euskal Herriko bertze herriekiko harremanak ere eratzeko helburuarekin aurrerantzean.

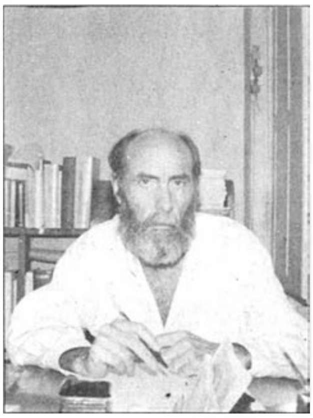
Diktadura garaia eta euskararen ahultze prozesua izan dira, bertzeak bertze, bi aldeetako euskaldunak urruntzen lagundu duten faktoreak. Orain, euskal konzientzia gehitzen doaien heinean harremanak areagotuko dira.

Bera-Urruña Batzordeak osatzen dituzten zenbait kide

Arrakasta osoa lortu zuen I. Gure Txokoa Igeriketa txapelketak

Antton Saragueta agur

19 urte geroago, abuztuaren 12an bere azken plenoa izanen du udal-



idazkari den Antton Saraguetak, Osasun arazoak direla eta lantegia utzi eginen du. Erabat Beratartu den 53 urteko Aranotar honek Euskal Herriaz gain bere zaletasun diren irakurketa, pilota eta natura gehiago bizi ahal izateko aukera izanen du aurrerantzean datorkion atsedenaldian, herri lurren defentsa atzendu gabe. Euskaraz mintzatuz eta mahai gainean ikurriña erakutsiz, bere abertzaletasuna adierazi du Anttonek. Bertzalde, gure aldetik eskerrik beroenak eman behar dizkiogu Anttoni informazio munduan gabiltzanontzat Herriko Etxeko ateak zabalik izan dituelako beti.

RADIO BIDASOA expert
Kanttonberri 1, Tfnoa: 63 03 77
BERA
3 urtetarako garantia eta 36 hilabete ordaintzeko. Nork eskeintzen du gehiago?

LESAKA

Hontaz eta hartaz, kontu kontari

Berri haundiegirik gabe herrian, San Ferminetako ondorea?

AITOR AROZENA

Azken asteotan berri haundiegirik gabe gabiltza herrian, San Ferminen ondoren jendea lasai lasai ibiltzeko gogoekin egoten baita. Hala ere, zenbait kontu aipatuko ditugu.

Mendiko Eguna

"San Fermin" Jubilatu eta pentsionisten elkarteak Mendiko Eguna ospatu zuen Uztailaren 21ean Agiñako kaskoan. Goizetik meza aditu, ondoren bazkaria eta arratsaldea pasatzeko dantza eta erromeri giroa nagusi.

Bazkari herrikoia

Uztailaren 27an bazkari herrikoia ospatu zen Banartan. Aintzinetik Plater tiraketa izan zen eta ondoren piperrada, zikiroa, postrea, kafea, kopa eta puroa. Ez ziren faltatu, noski bertsolariak eta trikitilariak.

Tantirumairu ikastolak bere urteroko agurra eskeini zien aurtengoan zortzigarren maila bukatu duten ikasleei. Suerte ona izan dezatela hurrengo ikasturtean

Zinegotzi berria

Jose Maia zinegotziak bere kargoa utzi ondoren, Jose Emilio Del Rio izanen da hemendik aintzinera EAko bigarren zinegotzia.

Tenis txapelketa

Beti Gazte elkartearen 50. urteurrena dela eta bakarkako tenis txapelketa antolatu da, liga bezala jokatuko delarik.

Txapela ezin eskuratu

Aurtengoan ere ezin izan zuen herriko pilota taldeak Nafarroako Herriarteko edo "Interpueblos" txapelketa eskuratu. Nahiz eta goizuetarren aurka bi partido irabazi, tanteoak erabaki zuen txapelketa.

Hala ere, aipagarria izan zen herritik Labritera hurbildutako jendetza eta bertan bizitutako giroa.

Hurrengoan ere saiatu behar...

Denboraldi berriari ekin dio Beti Gaztek

1991-92 denboraldiari ekin asmoz, hasiak dira dagoeneko entrenatzen Beti Gazte futbol taldeko jokalariak infantil, kadete, jubenil eta preferente mailetan, alebin mailako eskolakoekin batera.

Oraingoz behintzat ez dirudi "fitxaje" garrantzitsurik dagoenik (portugesak garestiegi omen daude) eta, beraz, iaz aritu ziren berdintsuak arituko dira maila ezberdinetan. Horretarako zenbait obra ere egin dituzte Kristo-Enea futbol zelaian.

ARRANO

OSTATUA
Legarrea – LESAKA

IRUBIDE
OSTATUA
ERRETEGIA
Tfnoa.: 63 71 27 LESAKA

XATURETXEA
FONDA
Tfnoa.: 63 70 27 LESAKA

★ KIXKUR ★
ILEAPAINDEGIA
Bittiria Tfnoa.: 637429 - LESAKA

GOIZUETA
KIROLAK
Kirolak
Mendirako artikuluak
Beheko Plaza 10 LESAKA

ETXALAR

1990 urteko Udalaren gastuak

Denetara 72 milioitako gastuak eta 79ko sarrerak izan ziren iaz

PELLO APEZETXEA

Ordaindutako gastuak, denetara, 72.200.000 pta. izandu dira. Hara hemen horietako batzu: Langileei ordaindutakoak, 13.700.000 .- Kontsulta etxeko argi, kalefakzio, telefono, etabar, 239.000.- Eskoletakoa, 609.000.- Karrikako argia, 695.000.- Depuradorako argi-indarra, 390.000.- Andre Maritako eta Usategietako bestak, 1.955.000.- Bide berrien irekitzea eta zaharren konponketa, 1.900.000.- Serbitzu Sozial eta Euskararen Mankomunitateari ordaindua, 1.300.000.- Plantazio berriak, 2.800.000.- Usategiengatik Sarari ordaindua, 97.000.- Zabor bilketa eta moldaketa, 2.900.000.- Larraburua, Landagain eskola eta Pilota plazako lanetako zenbait ordainketa, 30.200.000.- **Dirusarrerak**: Denetara sartutakoa, 79.000.000.- Batzu aipatuko ditugu. Oihanetatik, 17.800.000.- Kontribuzioak (lur, etxe, kotxe, obra, azienda), 7.180.000.- Ehiza postuen enkante edo subasta, 4.200.000.- Okindegiko irabaziak, 1.074.000.- Estadutik, 2.500.000.- Nafarroako Gobernutik, 33.700.000.-

Jubilatuen aulkia. *Gaur jubilatuek gero eta egonleku eta jarleku gehiago badute ere, bada aspalditik batzuk biltzen dituena: Arrigaraiko aulkia. Batzutan jubilatugabea ere sartzen da euren artean, bai.*

IGANTZI

Euskararen Astea antolatu da

Urriaren 28a eta Azaroaren 3a bitarteko astea probetxatuko da hortarako

OSKAR TXOPERENA

Uztailan egindako Euskararen Batzordean, Euskararen Astea Urriaren 28a eta Azaroaren 3aren bitarteko astea probetxatuz egitea erabaki zen. Orduan eman beharreko pelikulak aukeratu behar zirenez, hauekin batera aste guztia antolatzea pentsatu zen.

Dena den, programa aurreraxiago eginen bada ere, pelikulak dagoeneko aukeratuak daude: *"Ander eta Yul"* helduentzat eta *"Goonietarrak"* haurrentzat izanen dira.

Bide batez, aipatu abuztuan ez dela euskararen batzorderik izanen, Igantzin behintzat.

Biltokiko pala txapelketa

Hasteko punttuan dago herriko pala txapelketa. Azkenik, bortz bikotek eman omen du izena lehendabiziko mailan eta hamarrek bigarrenean, beraz hogeitamar lagunek hartuko dute parte.

Ez dago batere gaizki.

Baita haur txapelketa ere antolatu nahirik omen dabiltza Biltokikoek.

☞ (bertze aldean segitzen du)

Estali dute zabortegia

Zabor Mankomunitatean onartu bezala orain arte erabiltzen ziren zabortegien estaltzea Igantzira ere etorri da. Agestenekoborda azpiko zokora joaten bazarete lehenago zaborraz beteta zegoen lekua orain lurraz estalia ikusiko duzue. Arbolak paratzea falta da baina jakina, hori negu partean eginen da.

KOXKONTA

Sagardotegia
Erretegia

Ezkontza, bataio, bileratarako leku egokia (200 pertsona)

Otsango auzoa, Tfnoak: 627503 / 627519 - **LESAKA**

ALFA-LAVAL

ESNE TANKEETARAKO ZERBITZU TEKNIKOA
Tfnoa: 631108 / 630898 – BERA

CONSERVAS MARTIKO, S.A.

Ahatetan espezializatuak

Ahate-foi
Gibel-gizena
Urdai azpikoa
Ahate-hegalak
Ahate-izterrak

Tfnoa: (948) 63 07 07
BERA

ZURE MAHAIARAKO AHATERIK HOBERENA

DONEZTEBE

Merkatua: hamabortzero ortziraletan mantentzen den ohitura zaharra

TXEMA ALDABE

Merkatuaren ohitura zahar honek pixkanaka-pixkanaka garrantzia galduz baldin badoaie ere, gaur egun oraindik bizirik segitzen du. Garai batean azinda mota guziak, zerriak, behiak, aretzeak eta zaldiak gehienbat ekartzen zituzten baserritarrek saltzeko. Azinda honen erosleak tratanteak izaten ziren –gaur baino ugariagoak– eta hauek hiltegira eramaten zituzten. Garai hartan inguru honetako merkatuak loturik zeuden, ortzeguneetan Lesakan, ortziraletan Donezteben eta larunbatetan Elizondon. Tratanteak zaldiz ibili ohi ziren herriz-herri merkatua baino aste bat lehenago edo, markatzen zituzten eta gero baserritarrek mendiz ekartzen zituzten merkatura, gero zegokion tratanteari emateko.

1960. urteko merkatu egun bat

Gaur egun, nahiz eta merkatuak segitu ia dena galdu da: orain tratantea bera da azinda eramaten duena, noizbait hala ere ardiak direnean baserritarrak eramaten ditu. Dena den, baserritar franko etortzen da oraindik egun honetan merkatura eta zenbaitzuk aprobetxatzen dute bazkariren bat egiteko. Hori bai, gehienbat zaharrak dira eta oraindik merkatua desagertzeko arriskurik ez bada ere, antza denez denbora luzez ez du iraunen.

Galduko ez direnak udaberri eta neguko feriak dira. Bertzalde, ortziral goizero Leku-Eder zinean egiten da bertze merkatua, bertan fruta, goxoki eta arropak daude salgai.

❒ **Udako ikastaroak** Abuztuan eta Irailan Malerrekako euskaltegian. Abuztuan maila baxukoentzat eta Irailan goi-mailakoentzat.

❒ **Iragarkien tabloia** edo "tablón de anuncios" delako bi paratuko dira, bat Herriko Etxearen behean eta eliza atarian bertzea.

❒ **Olabidea baserrira** argi indarra sartuko dute, 1.025.000 pztatako kostoa izanen du eta diru-laguntzak alde batera utziz, Doneztebeko Udalak 287.525 pzta. ordaindu behar ditu eta baserriaren jabeak 25.000.

❒ **Tomas Uterga** bigarren albinteari kotxea ebatsi zioten lehengo batean. Kontainer bat ikustera joan eta giltza paraturik utzi zuenean, antza denez neska batek hartu eta eraman egin zuen.

Aditu Baten Ziurtasuna

LAGUN AROn honako hauetan gara adituak:

- Industri Aseguru Konbinatuan
- Bizitza Aseguruetan
- Eraikuntzako Arrisku Orotariko Aseguruan
- Etxe Aseguru Integralean
- Komertzio Aseguru Integralean

LAGUN ARO ASEGURUAK. Konpainia on baten balioa.

LAGUN ARO SEGUROS ASEGURUAK

Carlos III.a Etorbidea, 14
Tlfnoa.: 22 56 66 Fax: 22 10 49
31002 IRUÑA-PAMPLONA

Ostatua, San Juan z/g
Tfnoa.: 61 51 19
31747 SALDIAS

Juan Jose Urrutia Juanenea
(Ajentea)

SUNBILLA

Zenbait karrika moldatzen ari dira

Komisio banaketarako bigarren bilera egin behar izan zen

PATXI PETRIRENA

Zubitik beheitiko karrika moldatu da egunotan, 65 metroko luzeran. Martulapaitaraino ez ailegatzearen arrazoia, dirudienez, gerora horrat sartuko den zubiak zenbat hartuko duen ez jakitea da. Lanak auzolanean egin beharrean, enpresa bati eman zitzaizkion agudoago egiteagatik.

Dena prest dagoeneko bestak ospatzeko. Xehetasunak 26-27. orr.

Saihesbideko lanen hasiera atzeratu

Karreteran obren berri ematen duten panelak jarriak daude baina lanen hasiera atzeratu egin da, Diputazioak ez dituelako lur-jabeekin kontuak konpondu.

Emakumeak txapeldun Arpanlari txapelketan

Uztailaren 6an Lesakan jokatutako Nafarroako arpanlari txapelketan, Sunbillako Juana Bazterrika eta Dolores Larralde izan ziren txapeldun emakumezkoen mailan, lana hagitz txukun egin ondoren. Zorionak!

Sokatira finala Amaiurren ospatuko da

Gizonezkoek, Arizkungo semifinalean tiraldi guziak irabazi ondoren, abuztuaren 15eko finalean parte hartuko dute Amaiurren. Beraiekin batera, Bera, Amaiur, Ultzama, Ziga eta Narbarteko ordezkariak arituko dira.

Frontoiko ostatua Herri Kirol Taldeak hartuko du

Bestetan Herri Kirol Taldekoek erabiliko dute frontoiko ostatua. Hiru eskari izan ziren, bertze biak partikularrenak.

ARRATZUBI ardotegia
Tfnoa.: 63 72 79
Bittiria karrika - LESAKA

BEATRIZ ILEAPAINDEGIA
San Miguel, 450922 - DONEZTEBE
❒ Solarium-a
❒ Ileapaindegirako produktuen salmenta
❒ Ordua eskatu

Zure publizitatea **4.600 etxetara** zabaldu nahi baduzu, deitu 631188ra
ttipi-ttapa HAMABOSTEKARIA

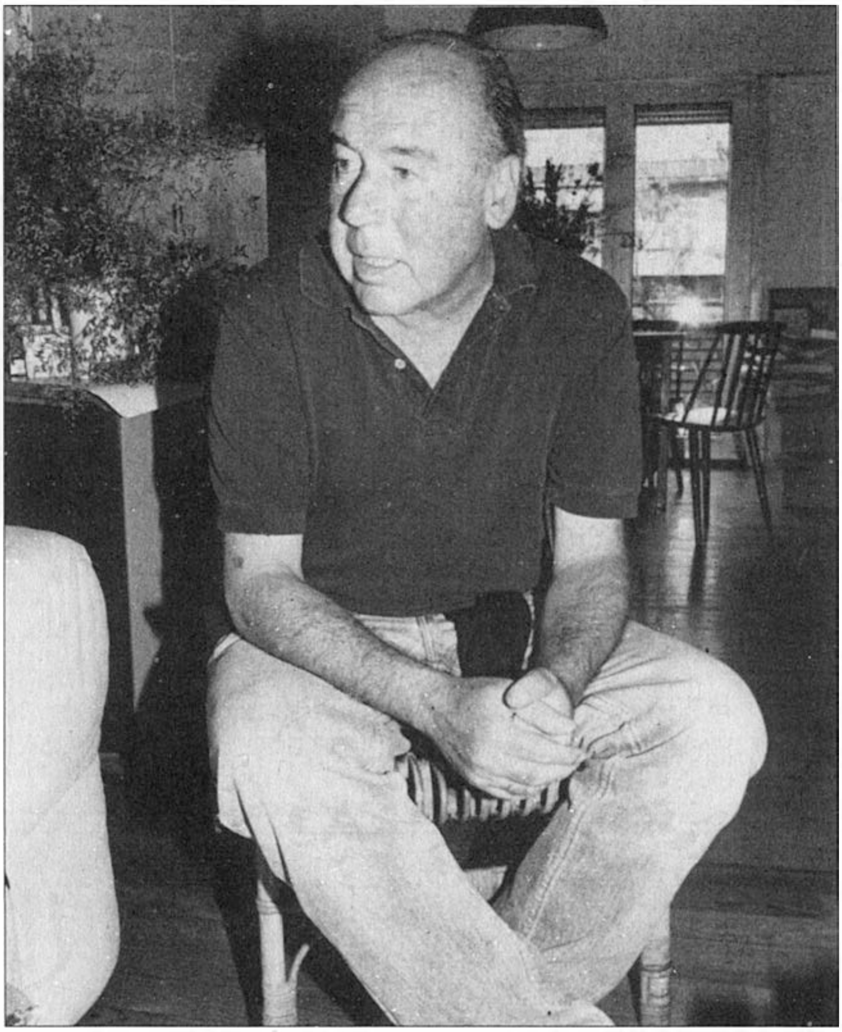
BEINTZAko OSTATUA
Tfnoa.: 45 00 14
BEINTZA - LABAIEN

TXOKO erretegia
Bazkari, afari eta gosariak
ITUREN - Tfnoa.: 45 04 91

12 Ostatua
Tfnoa: 45 01 53
DONEZTEBE

IBARROLA
HAURRENDAKO ARROPA - MERTZERIA
Parrokia 6, Tfnoa: 45 04 63 - **DONEZTEBE**

Titare
ARROPAK
Zure gustoko arropak
San Migel auzoa 27,
45 08 83 - DONEZTEBE



BERA

Abuztuak 1, 2, 3, 4, 5 eta 6ean

Ortzeguna 1:
Gaueko 11etan MIKEL LABOAren kantaldia Eskoletako Pilotalekuan.
Ortzirala 2:
12etan Herriko Etxetik altxaferua botako da. Haurrendako goxokiak eta helduentzat txanpaina eskeiniko da. Ondotik, erraldoiak eta buruhaundiak LOS INCANSABLES txarangarekin. **5,30etan** Txirrindula Lasterketa. **7,30etan**Txistulariak. **8,30etan** Gure Txokoa dantzari taldea Eztegara Pilotalekuan. **Gaueko 11,30etan** VIDEMAGek, Eskolako Pilotalekuan, eguneko irudiak eskeiniko ditu pantaila haundian. **12etan** Dantzaldia Berako Plazan IZAN taldearekin.
Larunbata 3:
Goizeko 9etan Argisoinua txistulariekin. **10,30etan** Udalbatza, txistulariak, makildantzariak eta Berako Bandera eramanez, Herriko Etxetik Elizara abiatuko dira, Koralak lagundurik emanen den Meza Nagusia entzutera. Ondotik, Gure Txokoa Dantzari Taldeak Berako Makildantzak eta Bordon-dantza dantzatuko dute. Gero

Bestak ongi pasatu!
KIROLAK ZELA
Altzate 6 Tfnoa: 63 05 98
BERA

EUSKALDUNA JATETXEA
Tfnoa.: 63 03 92
BERA

MARI LUZ SPORT
ESTETIKA SOLARIUM
GIMNASILEKUA
Eztegara 17, Tfnoa: 63 04 83 - BERA

SAROBE OKINDEGIA
Besta zoriontsuak opa dizkizuegu Beratar guziei
SANDERS Pentsuak
Eztegara 41, Tfnoa: 63 08 99 - BERA

LIZASO eta LOPATEGI bertsolarien saioa. LOS INCANSABLES txaranga karrikaz karrika ibiliko da. **Arratsaldeko 5etan** Kalejira Lesakako Akordeoi Orkestarekin, Berako Plazan amaituz. **6etan** Gure Txokoa Dantzari Taldeak Berako Aurreskua dantzatuko du Berako Plazan. **8etan** Herri Kirolak Eztegara Pilotalekuan Gure Txokoak antolaturik. Bera, Sunbilla eta Anueko taldeekin. Nafarroako Txapelketarako baliagarria den proba izanen da. Lesakako Trikitilariek alaituko dute ekitaldia. **7etatik 10etara** Dantzaldia IZAN taldearekin Berako Plazan. Nahi duenarentzat taloak eta sagardoa egonen da. **11,30etan** su-ar-

GOIKO

MATXIARENA
Ostatu - Jatetxea
Besta onak pasa!

Altzate 40 - Tfnoa: 63 00 33 - **BERA**

Sorkunde Benta
Besta onak pasa itzazue
IBARDINGO GAINA - BERA

MOBLEAK AMETS
SUKALDEAK - LOGELAK - EGONGELAK
Deitu eta neurtzera joanen gara
Konpromisorik gabe!
Bidasoa 45, Tfnoa: 63 05 37 - **BERA**

TXORI - LEPO BENTA
AUTOZERBITZUA - OSTATUA

Besta onak opa dizkizue Beratar eta bisitari guziei
Ibardingo Gaina • Tfnoa: 63 03 11• IBARDIN

GOIKO

tifizialak. **12etan** eguneko irudiak VIDEMAGek eskeinirik. **12etan** Dantzaldia IZAN taldearekin Berako Plazan.

Igandea 4:

Goizeko 9etan Trikitilari eta Gaiteroek Dornaku eta Zalain auzoetan. **9,30etan** Txistulariek argi-soinua joko dute. **10etan** Plater Tiraketa Ehiza eta Arrantza Elkarteak antolatuta.**10,30etan** Txirrindula Lasterketa "cadete"entzat, Club Ciclista Beratarrak antolaturik. **11,30etatik 1,30etara** eta **4etatik 7,30etara** Pista libre. Kars, Gaztelu haizatuak eta zezen mekanikoa. **12,30etan** Erraldoi eta buruhaundiak, Berako Plazatik Agerraraino ibiliko dira gaiteroak lagunduta.

ZUBIETA
OSTATUA

Ongi pasatu
herriko bestak

Askain Karrika 57
Tfnoa: 63 02 78
BERA

OIHANA
JANTZIGINTZA
Eztegara, Tfnoa: 630359 - BERA

Atorrak
Arropa
konfekzioa
eta Puntuzko
generoa

ARROPA ETA OPARI DENDA

Besta
zoriontsuak opa
dizkizuegu

Legia 11
63 06 64 BERA

MUGIKA
BENTA

Alabastroak, Oroitgarriak,
ardoak eta pattarrak

Ibardingo Gaina
BERA

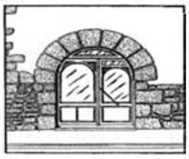
Besta
ederrak pasa!

Miguel Jatetxea

- Arrain eta paellan espezializatua
- 11,30etatik 15,30etara zabalik egunero
- Ongi zaindutako Sukaldaritza
- Besta zoriontsuak opa dizkizuegu

IBARDINGO GAINA Tfnoa: 63 12 09 - BERA

GOZOTEGI - JAIONE



Besta zoriontsuak opa dizkizuegu

Itzea 3, 630786 - BERA

BOAN TAILERRA

CITROEN
Banatzailea

Bestak ongi pasa

KOTXE BERRIEN
ERAKUSKETA ETA SALMENTA
Herriko Etxeko Plaza - BERA

ARRAGO - BIDE

Ostatua - Janaridenda - Oroitgarriak

Besta onak pasa

Ibardin gaina, Tfnoa: 63 07 06 - **BERA**

BIOK BENTA

Ongi pasatu Sanestebanak

Ibardingo Gaina - **BERA**

FOTO GOIKO

- ❒ BODA ERREPORTAIAK, ARGAZKIETAN ETA BIDEOAN
- ❒ Komunioetako oroigarriak
- ❒ Kolore eta zuri-beltzeko argazkien errebelatzea
- ❒ Argazkilaritza industriala
- ❒ Karnet argazkiak koloretan momentuan
- ❒ Argazki materiale salmenta
- ❒ **Fax zerbitzua bidaltzeko eta hartzeko**

Altzate 36
Tfnoa: 63 05 15
BERA

BEOLA ETXEA

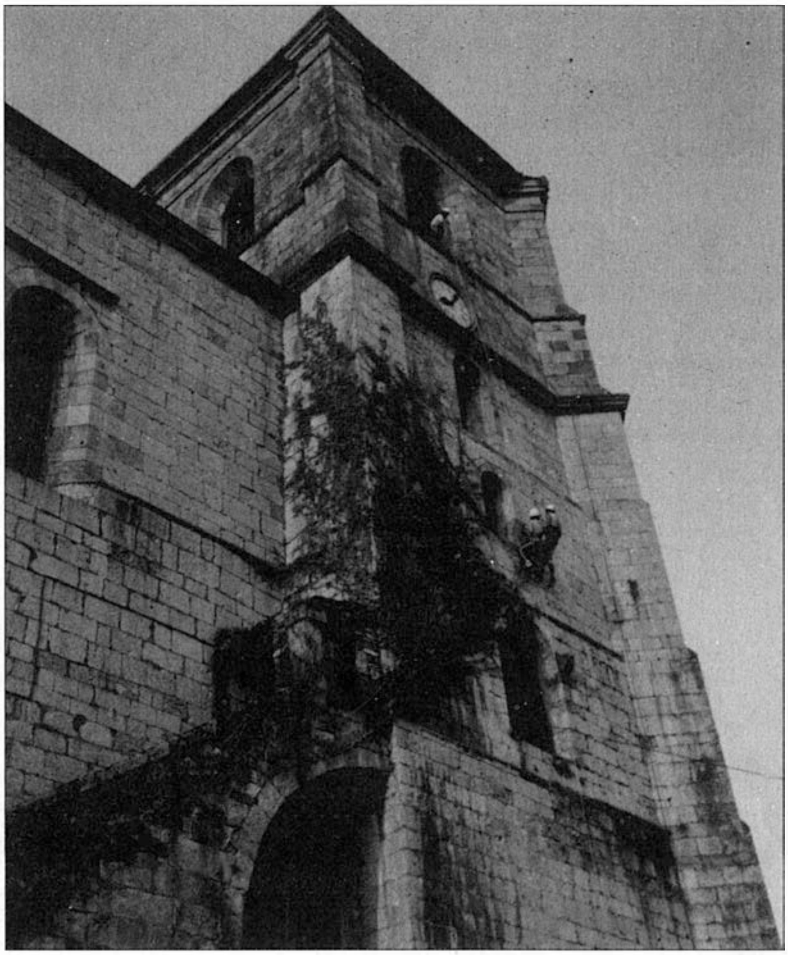
Janaridenda
Oroitgarriak
Taberna
Autozerbitzua

Ibardingo Gaina - Tfnoa: 63 07 09 - **BERA**

4etan Urruñako fanfarreak herriko karriketan ibiliko da. **6etan** Pilota partiduak profesionalen artean. Eztegara Pilotalekuan, trikitixekin animatua. **7,30etan** Migattuak Berako Plazan gaiteroek alaituta; **7etatik 9,30etara** Dantzaldia INGUMA taldearekin Altzateko Plazan; **10etan** Suzko-zezena Altzateko Plazan gaiteroek alaituta. **11,30etan** Jotas Navarras Altzate Plazan NAVARRERIAS taldeak eskeinia; **12etan** Eskoletako Pilotalekuan eguneko irudiak VIDEMAGek eskeinia. **12etan** INGUMA taldea Altzateko Plazan.

Astelehena 5:

Goizeko 9etan Trikitixa eta gaiteroek Suspela eta Kaule auzoak ibiliko dituzte. **11,30etan** Igerilekuan, V. Igeriketa Txapelketa Gure Txokoak antolatua. **12,30etan** Erraldoi eta buruhaundiak, Agerratik Altzateko Plazaraino ibiliko dira gaiteroek lagunduta; **2etan** Herri-bazkaria Pilotalekuan edo Parkean. Bazkalostean Urruñako kantariak arituko dira; **5etan** Karrika-animazioko antzerkia Altzateko Plazan; **7etatik 9,30etara** Dantzaldia JOSELU ANAIAK taldearekin Alt-



GOIKO

ERLOJU ETA BITXIAK

Legia 1, Tfnoa: 63 07 51
BERA

Gozotegia - Ostatua
Eztegara 8 - Tfnoa: 63 02 54
BERA

BENTA GORA

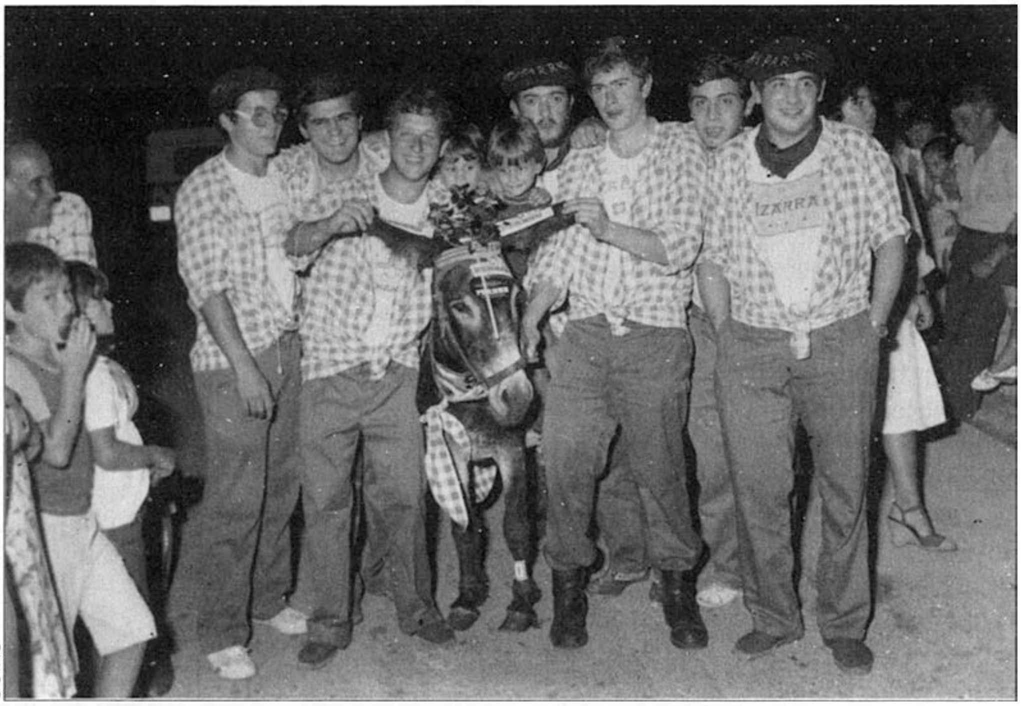
BAR - RESTAURANT
IBARDINGO GAINA
Tfnoa: 63 07 29
BERA

EDURNE
Haurrendako Moda
Altzate 24
Tfnoa: 63 06 06
BERA

zateko Plazan; **7,30etan** Zezenak Berako Plazan gaiteroek alaitua; **10etan** dantzak Altzateko Plazan; **11,30etan** Eguneko irudiak VIDEMAGek eskeinita **12'etatik aintzinera** JOSELU ANAIAK Altzaten.

Asteartea 6:

Goizeko 9etan Trikitixa eta gaiteroek Suspel-ttiki eta Garaitarres auzoak ibiliko dituzte; **10,30etan** Pilota Eskolakoek eskeinitako Pilota partiduak maila ezberdinetan Gure Txokoa Elkarteak antolatua; **10,30etan** Plater-tiraketa Lizuniagan, Ehiza eta Arrantza Elkarteak antolatua; **12,30etan** Erraldoi eta buruhaundiak Altzatetik Berako



GOIKO

GARE Saneamenduak
Mobleak eta bainurako tresnak
Iturgintza eta kalefakzioa
Kanttonberri 10 — BERA —Tfnoa: 63 11 07

Guria
DROGERIA
Altzate 37
Tfnoa: 63 03 88
BERA

ITXASO JATETXEA
Menua eta Karta
Ibardingo Gaina - BERA

ARTIEDA Autoserbitzua
Besta on batzuk pasa
Kanttonberri 2, Tfnoa: 63 11 81 - BERA

ZAROS
ONGI
PASATU
BESTAK
Tfnoa: 63 11 38
Pilota Leku ondoan
BERA

IGOA
HARATEGIA
Besta on
batzuk pasa!
Altzate 36–Tfnoa: 63 03 08
BERA

Ostatu
Jatetxea
BETi - JAi
★ ★ ★
Eguneroko menuak
Kazuelak eta pintxoak
Askain 1, Tfnoa: 63 08 10 - BERA

GOIKO

Plazaraino ibiliko dira gaiteroekin; **4,30etan** jokoak Eskoletako Pilotalekuan. Parte hartzen duten guziendako berendu eta errefreskoak izanen dira eta maila bakoitzeko irabazleentzat sariak. Antolatzaile dira Gure Txokoa Elkartea, Ricardo Baroja Eskola, Jesusen Bihotza Ikastetxea eta Labiaga Ikastolako Guraso Elkarteak; **7,30etan** Migattuak Plazan gaiteroek alaitua; **10,30etan** Suzko-zezena; **11,30etan** Eguneko irudiak Eskolako Pilotalekuan VIDEMAGek eskeini; **8etatik 10,30etara** eta **12etatik 2,30 etara**. Dantzaldia ORBELA taldearekin Altzateko Plazan.

GOYA
Altzate, 5
Tfnoa: 630083 • BERA
JOSTAILUAK
JANTZIGINTZA
OPARIAK
BURDIN TRESNERIA

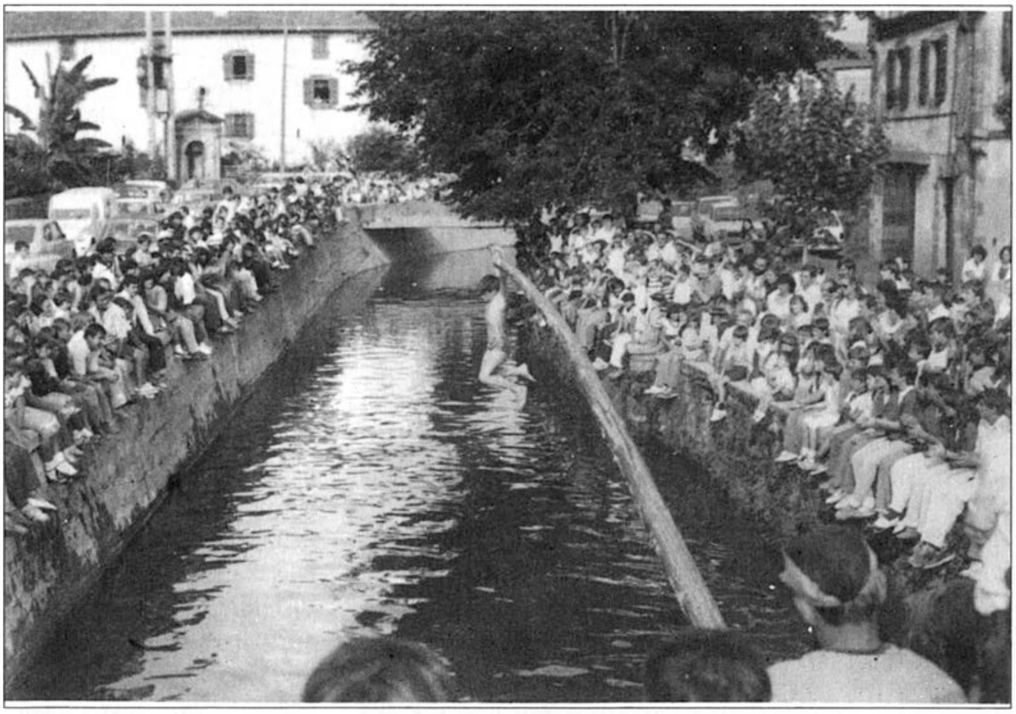
BOTXO ostatua
Ongi pasatu herriko bestak
Tfnoa: 63 00 52 - Zalain auzoa, BERA

ZALAIN
KARROZERIAK
TXAPA ETA PINTURA
Tfnoa: 63 01 88 – BERA

MENDI MENDIAN
BENTA
Besta on batzu opa dizkizue
Ibardin gaina, Tfnoa: 63 07 23 - BERA

ATALAYA
COLL D'IBARDIN
Ibardin gaina - **BERA**

SEMPER ANAIAK S.L.
Besta zoriontsuak
opa dizkizue
❒ Banatzailea
❒ Salmenta
❒ Konponketa
Tfnoa: 630 621 - **BERA**



GOIKO

EKAITZA
OSTATUA
Bestetako girorik ederrena
Altzate - BERA

BIDASOA MARMOLAK
- Era guzietako lanak marmol eta granitoan
- Kanposantu edo hilerritarako lanak
- Inskripzioak
- Sukalde eta bainurako entzimerak
☎ (948) 63 12 15 - BERA

MATXIARENA S.L. AUTOBUSAK
• Bidaiak
• Zerbitzu diskrezionalak eta eskolarrak
Isabel II.a, 40
Tfnoak.: (943) 450 666 - 491 986 DONOSTIA

AGIRRE
BENTA
OSTATUA
OROITGARRIAK
Ibardingo gaina
BERA

Oroz Autozerbitzua

Altzate 22, Tfnoa: 63 01 80 - **BERA**

EROSLE

AZKONA

EROSKI-REN FRANKIZIAREKIN

Kalitate-prezio arteko orekarik hoberena

Frexkuena zugandik hurbilago

Altzate 15

Tfnoa: 63 01 59 - **BERA**

JAURENA

Sukalde mobleak - elektrogailuak

Rikardo Baroja 12, Tfnoa: 63 07 60 - BERA

Izarra Benta

Janaridenda • Oroitgarriak

Ibardingo gaina, **BERA**

COMPAÑÍA VASCONGADA
DE SEGUROS
Y REASEGUROS, S.A.

JAVIER PEREZ DE AZPEITIA

Eztegara Pasealekua 8

Tfnoa: 63 03 29 - **BERA**

AZALEA

Loradenda

Altzate 26, Tfnoa: 63 11 21 - **BERA**

BENTA - BERRI

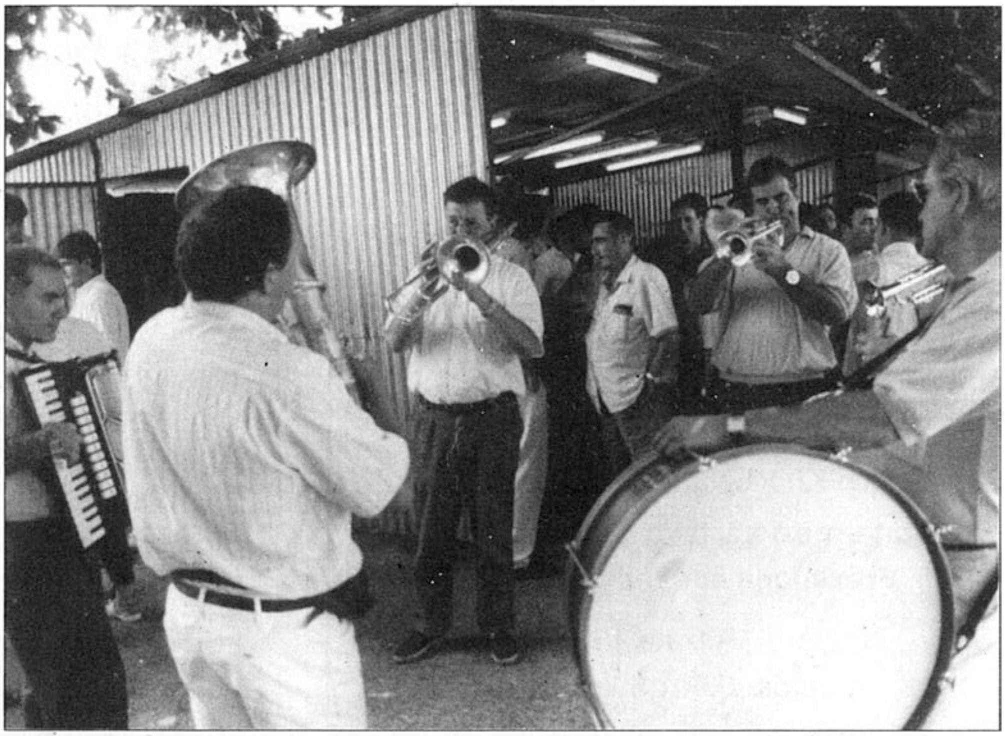
Ostatua • Janaridenda

Ibardin, Tfnoa: 63 07 08 - **BERA**

SUNBILLA

Abuztuak 10, 11, 12, 13 eta 14ean

Larunbata 10:
Arratsaldeko 4,30etan Txirrindulari lasterketa, **8,30etan** Altxaferoa Herriko Etxetik eta segidan danborrada, Baztanzopak eta dantzaldia JATORekin.
Igandea 11:
11etan Meza Nagusia; **12etan** Pilota partiduak eta dantzariak; **6etan** Sokatira (Sunbilla-Arizkun-Gartzain) eta Aizkoran (Sunbilla-Labaien).


PATXI

JOHN DEERE
S. Semper
Nekazal Tresneria
Salmenta eta konponketa tailerra
Ergoien auzoa, Tf.: (943) 490619 - OIARTZUN
BERAn, Agerra Industrialdean

HERRIKO ETXEKO OSTATUA
JATETXEA
Besta ederrak pasa
Karrika Nagusia, Tfnoa: 45 01 54 – SUNBILLA

Errekalde ostatua
Ortziraletan, 10etan Mus Txapelketak
Tfnoa: 630529 - BERA

IRIBARREN HARATEGIA
Tfnoa: 45 06 94
SUNBILLA

ZALAIN JATETXEA
Eguneko menua eta karta
Zalain auzoa, Tfnoa: 63 11 06
BERA

LIXOIA OSTATUA
Itzea, Tfnoa: 63 01 84 - BERA

ERROTAZAR

Besta onak pasa!!
Eztegara Pasealekua 3, Tfnoa: 63 01 98
BERA

Astelehena 12:
Peña eta haurren eguna
11etan Danborrada, karts eta gaztelu haizagarriak; **2etan** Peñen bazkaria; **5etan** Karts eta gaztelu haizagarriak; **6etan** Sunbillako paleta txapelketa, pilota gomaz.
Asteartea 13:
10etan Mus Txapelketa Pilotalekuko arbolpetan; **4,30etan** Plater Tiroketa.
Asteazkena 14:
12etan Esku pilota finalak haur ttikien mailan eta segidan bertsolariak eta ahare apostua; **2etan** zikiro-jatea.
Egunero arratsalde eta gauez dantzaldia JATORekin eta txaranga.

MUGIKA

LEITZA

Abuztuak 4, 10, 11, 12, 13, 14 eta 15ean

Igandea 4:
Umeen eguna
Diana, zaldi txikiak, Meza, haur jokoak, txirrindulariak, dantzari txikiak, trikitilariak... Dantzaldia HARITZArekin
Larunbata 10:
Txupinazoa eta arratsaldez txirrindulariak; gauez dantzaldia GAUBELArekin.
Igandea 11:
Diana, entzierroa, Meza eta ezpatadantzariak; arratsaldez zezenak, erraldoiak eta pilota partidoak; gauez J. ANAIAK.

BIBI Janaridenda
JANARI IZOZTUAK
Besta Onak pasa
Karrika Nagusia, Tfnoa: 45 09 74 – SUNBILLA

GAZTAÑAGA TABERNA
Bokadilloak eta pintxoak
Tfnoa: 61 07 08 – LEITZA

MARIBEL JANARIDENDA
Besta ederrak pasa
Leku Eder, Tfnoa: 45 05 95 – SUNBILLA

OIALDE OSTATUA
Pintxoak eta Kaxuelak
Huarte Gotzaia, Tfnoa: 51 00 77 – LEITZA

LIZUN
GAZTANDEGIA
Etxeko Ardi Gazta
Petxenekoborda
Tfnoa: 45 08 62
SUNBILLA

TXOKO OSTATUA
Jatexea eta pentsioa
Jai zoriontsuak pasa!!
Huarte Gotzaia, Tfnoa: 51 00 77 – LEITZA

BELARRA
JANARIDENDA ❁ KOSMETIKOAK
BELARDIETETIKA.
Elbarren 35, Tfnoa: 510192 – LEITZA

LEITZARRA TABERNA
Ongi etorri kanpokoei
Ongi pasa bertakoei
Pesta zoriontsuak!!

Astelehena 12:
Diana, entzierroa eta banda; arratsaldez zezenak eta dantzariak; gauez J. ANAIAK.
Asteartea 13:
Diana, entzierroa eta Herri Kirolak; arratsaldez zezenak, magoa eta pilotari profesionalak; gauez J. ANAIAKekin.
Asteazkena 14:
Diana, entzierroa, bertsolariak eta sagardo lehiaketa; arratsaldez zezenak eta Kukubiltxo antzerki taldea; dantzaldia, ARKAITZekin.
Ortzeguna 15:
Diana, entzierroa eta futbola; 2etan bazkaria Aurrerako bazkideentzat; arratsaldez entzierroa eta ingurutxoa; gauez GAURKO BERRIrekin.

JOXE

Berako Bestak *GOIKO Argazkia*

Guretzat hain bereziak diren egun hauetan, herrikideen alaitasunarekin bat egiten dugu

Besta Zoriontsuak!

CAN

NAFARROAKO AURREZKI KUTXA

Jende aunitz Baztandarren Biltzarraren edizio honetan

Almandozko orga izan zen lehen saria eskuratu zuena

JOSEBA I.

Berez ekitaldiak larunbat arratsean izan zuen hasiera Catalunyako Lliça d'Amunt dantza taldea, Herri Kirolak, folk, rock eta berbena musika taldeen aktuazioarekin. Halere, ezin da ukatu igandeko ekitaldiak biltzen duela, dudarik gabe, Baztandarren Biltzarra bestaren izateko arrazoia.

Tradizioaren erreferentziak nagusi

Desfilean, aurtengoan 12 herritako orgek hartu zuten parte; Almandotz, Berroeta, Anitz, Ziga, Oronotz, Arraiotz, Irurita, Gartzain, Elizondo, Amaiur, Arizkun eta Erratzukoak eta hauekin batera herri zehatz batekoak ez diren bertze bi: Gestorak eta Baztango Beltzak taldeek aurkeztutakoak. Lehen saria, aurtengoan 30.000 pzta eta oroitgarria, Almandozko orgak irabazi zuen. Honek, gurdi eta oinezkoen bitartez, Santio bideko erromesen antzespena eskeintzen zuen, garai hartako jazkerak simulatzen zuten hainbat almandoztarren laguntzarekin. Bigarrena, 20.000 pzta eta oroitgarria, Anitz eta Amaiurkoeentzat (enpate. Ohitura den bezala, orgen tartean musika eta dantza taldeak ibili ziren.

Balleko Etxeak parte hartu zuen

Azkenekotan ez bazen horrelakorik gertatzen ere, aurtengoan Baztango Udalbatzak ofizialki parte hartu du ospakizunetan eta Balleko alkatea den Patxi Oiartzabal izan da ospakizunaren buru. Aldiberean, Balleko Etxeko ateak zabalik zeuden eta, egunari ofizialtasun kutsua emanez, lau bandera balkoian.

1.600 bazkari

Bazkalondoan antolatzaileek ezagutzerat eman zutenez, aurtengo edizioan 1.600 bazkari eman ziren; horietatik zenbait ordaindu gabe sartuak. Ez da harritzekoa, bertzalde, ordaindu zutenen artean, bazkariaren exkasiaz kexu egotea, ez horixe!

Felix Iriarteri omenaldia

"Urtero-urtero, hutsik egin gabe" besta honetan parte hartzeagatik eta urteotan egindako lanagatik omendu zuten Arizkungo atabalaria.

Lehen saria, Almandozko orgak eskuratu zuen. Bertan, gurdi eta oinezkoen bitartez, Belateko ermitara eta Santio bideko erromesen antzespena eskeintzen zen, garai hartako jazkerekin eta guzi.

ONDIKOL

Aurtengoan, azkeneko urteotan ez bazen horrelakorik gertatzen ere, Baztango Udal Gorporazioak ofizialki parte hartu du Baztandarren Biltzarraren ospakizunetan, Balleko Etxeko ateak jandeari zabalduz.

ZUGARRAMURDI

Eliza garbitzeko boluntarioak

MARGARI eta KORO

Elizarat gatean beti garbi eta apaindua dagoela atxematen dugu, eta hori herriko emakume talde bati esker da. Orain arte hamasei emakumek (beren borondatez) izena emana zuten eliza garbitzeko zerrenda batean. Gero, zerrenda hori puskatu egiten zen bi taldetan eta zortzi batean eta zortzi bertzean, hilabetero, elizaren garbitasuna egiten dute. Azkenotan talde bakoitzatik lan hau egiterat bi edo hiru joan ezin direnak daudenez, zerrendatik beren izena ekentzerat gonbidatuak daude eta aldiberean, hasi nahi dutenak beren izena ematera, horrela, talde berriak egin ahal izanen direlarik. Bai izena emateko eta bai ekentzeko, Arburuko Mari Antoniri erran behar zaio.

Bestetako bilera

Gazteak bestak prestatzeko egin duten bileretan erabaki denez, bertze urteetatik bi gauza aldatuko dira: Bestak bezperako gauean hasi beharrean eguerdian hastea eta ahatejokoa 16ra saindatzea.

Zugarramurdiko eliza

IPINGI
ZATOZ ETA IKUSI
Santiago 88, Tfnoa: 580939
ELIZONDO
MERKEALDIAK TELETAN

ZUNZARREN
Gestoria
Allianz Ras Aseguruak
Bidai Agentzia
Tfnoa: 45 22 93
Amaiur Gaztelua 2
31700 ELIZONDO

ARMUA Jatetxea
Zugarramurdiko karretera 3. Km
Tfnoa.: 59 9131- URDAZUBI

ERLOJU eta BITXI DENDA

ARRIETA

KIROL TROFEOAK
Tfnoa.: 580 445 - ELIZONDO

JATETXEA
Tfnoa.: 580101
Santiago 1
ELIZONDO
Galarza

BAZTAN
ALTZARIAK
zurgindegia
121 errepide nazionala, 54. km
Tfnoa: 45 23 74 – IRURITA
• Sukalde, logela, jangela eta egongelarako mobleak
• Estiloko mobleak: Luis XV, Regence, L. Felipe, Napoleon
• Haritz eta gerezi egurretan egindakoak

Ezkontzetako erreportaiak argazkiak eta bideoa
Tfnoa.: 58 01 55 – Santiago 40
ELIZONDO
Eta orain, zure koloretako argazkiak
ORDU BATEZ
ERREBELATUAK
ditugu

URDAZUBI

Miguel eta Zelestinak diamante eztaiak ospatu zituzten

ALIZIA OLAIZOLA

Aipatu ginuen bezala orain dela hilabete pare bat Miguel Sagatibeltza eta Zelestina Gaztañagak hirutanogei urte dituzte ezkondurik. Ospatzeko, joan den hilabetean elgarretaratu ziren beren familiarekin, guzira 30 lagun elkartuz bazkarian, Almandotzen. Egun atsegina pasatu omen zuten.

Jantzigintza ikastaroaren bukaeran afaria

Ikastaroari joan den irailean eman zitzaion hasiera eta Anastasi Bidart izan da irakaslea. Urdazubi, Zugarramurdi eta Ainhoako 15 emakumek parte hartu dute, gehienak urdazubitarrak izanik, astean bi egunez eta arratsaldeko 2,30etatik 5etara bilduz. Ikastaroari behar bezalako bukaera emateko, afaria antolatu zuten Menta Jatetxean.

Igeri ikasterat

Joan den urtean egin zuten bezala, aurten ere haurrek Elizondoko igerilekura joaten ibili dira uztailan, igerian hobekiago ikasteko eta bidenabar ongi pasatzeko. Silvia Olaizola, 10 urteko neskatxa, aurten ere kolonietan izana da Errioxa aldean eta datorren urtean berriro joateko prest etorri da.

Bisitari aunitz

Aunitz dira bai herrian, zein logelak alokatzen dituzten etxeetara, eta baita Ameriketatik beren senideei bisita egiterat, udapasa etorri direnak. Dantxarineako kanpalekua ere kanpotarrez betetzen ari da, gustora etortzen bait dira turistak gure herrirat.

Onddoak

Eguraldi nahasi hauekin onddo batzuk atera dira, baina ez halere, bertze urtetan bezala. Galdetu bertzenaz Landibarko Fermini.

Zure publizitatea 4.600 etxetara zabaldu nahi baduzu, deitu 631188ra
ttipi-ttapa
HAMABOSTEKARIA

OSKORRI
LIBURUDENDA
Petrinea Tfnoa.: 592245
ORONOTZ-MUGAIRE

ARROPA DENDA
MERCERIA
FANTXIKE
JAIME URRUTIA, 24
TFNO. 580312
ELIZONDO

CERVANTES
HELVETIA SEGUROS
Era guzietako aseguroak
Eska itzazu aurrekontuak
Juana M. Urrutia

G.M.G.
GAMARGA S.A.
MARMOLAK, GRANITOAK, HAREARRIAK
121 errepide nazionala, Oharrizko bide-gurutzea
Tfnoa.: (948) 58 05 43 IRURITA
✔ Sukalde eta komunetarako entzimerak
✔ Etxe aintzinaldeak eta pieza ttikiak orohar
✔ Kanposantutarako lanak (Hilarriak...)

FZ
FOTO ZALDUA
Argazkiak, Bideoa, Markoak
Zure argazkiak berehala errebelatuak eta gainera profesionalen kalitate eta kolorearekin
KONPARA ITZAZU!!
Elizondo Tf: 58 04 91
Doneztebe Tf: 45 03 64

ZUBIETA

Euskaldun berriez bete da herria

JON ETA JAIONE

Aurretik barkamenak eskatu nahi genituzke, batez ere Zubitarrei, aurreko alean herriko berririk agertzen ez zelako, denboraren arazoak izan genituen eta.

Euskaldun berriak

Espero genuen bezala, Zubieta euskaldun berriez beterik dago, hau da, euskara ikastera eta praktikatzera hainbat etxeetara etorri den jendeaz. Espero dugu euskara aunitz ikas eta praktika dezaten, eta heldu den urtean berriro ere etortzea. Uztailan etorri zirenak behintzat oso gustora pasatu zuten hilabetea, eta ea abuztuan etorriko direnak ere berdin pasatzen duten, Ama Birjinak harrapatuko dituzte eta...

Usoak

Orain dela gutti, Zubietako hainbat uso hil egin zitzaigun, zeren kabriñak usoak harrapatu eta jan egiten omen dituzte, hauen lumak bakarrik utzi arte. Martuzeneko eta Azkateko usoei hauxe bera gertatu zaie.

Herriko bestak!!!

Bestak gainean ditugu...!!! Programaren berri hurrengo alean izanen badugu ere, gaueko musikariak zein izanen diren aipatuko dugu:

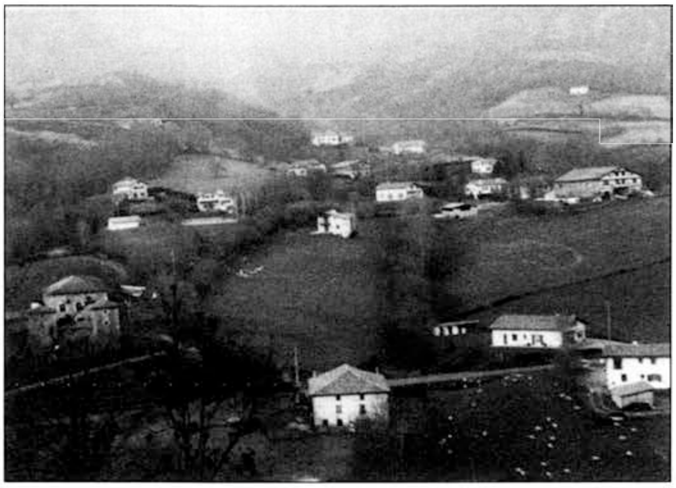
Asteazkena, 14, **Modesto**, ostegunean (15) **Gau-pasa**, ostiralean (16) **Joselu Anaiak**, eta larunbatean (17) eta igandean (18) **Izan** taldearekin izanen dira aurtengo dantzaldiak. Ongi pasa!

SARA

Kantu, kanta, kantore...

OLHAIN ELKARTEA

Uztailaren 18an iragan zen Uztaritzen Euskal kultur erakundearen geletan, *"Ikusten duzu goizean"* diskaren aintzin aurkezpena. 28 bat dira hortan parte hartzen dutenak eta haietan ospetsuenetarik ere: Niko Etxart, Anje Duhalde, Peio eta Pantxoa, Jojo Bordagaray... Lan guziaren zuzendari dugu Mixel Ducau. Diska hau heldu den Urriaren 12an agertuko da ofizialki, Sarako elizan ospatuko den kantaldiaren karietara.



Pilota emaitzak

Esku uska errebotean, arinetan, Errandonea eta Chaparteguik Euskal Herriko ligan, Aiherrakoen aurka galtzen zuten finala 16.etan. 14-15 urtekoak, Elizalde eta Iriartek final 16.etan galtzen zuten, Barneise eta Barnetchek Euskal Herriko ligan finala 8. galtzen zuten. 16-17 urtekoetan, Mariluz eta Etcheverryk ligako erdi finaletan Uztaritzeren aurka galtzen zuten. Aldiz, bikote hunek berak Uztailaren 21ean Milafrankako errebotean, Senpereren aurka irabazten zuen Frantziako finala laurdenetan. Luzean berriz, junior mailan, Mariluz, Mascotena bi anaiak, Igoa eta Dagerrek Euskal Herriko ligaren finala galdu zuten, Garazin.

ARESO

JUANA MARI

Herriak ez zuen ongi apaindutako zabortegirik baina orain dela hilabete batzuk udalak konpondu zuen arazoa, biltegiak banatu bait zituzten herri guztian, eta zerbitzu honek oso ongi funzionatzen du.

Erreka txiki bat ere badugu eta oso zikina zegoen, zabortegia erreka buruan zegoelako. Guraso elkarteak, umeekin batera, toki txiki bat garbitzea proposatu zuen, bertan, nahi zuen guztiak eguna pasatzera joateko. Baina oraindikan ere bada jendea zaborra errekara botatzen duena.

ERATSUN

ANTTON ERKIZIA

Eratsungo herriak *"bizkar pesta"* batekin ospatu zuen Elizako obren inaugurazioa.

Nahiko hondatua zegoen herriko Eliza, eta denon artean konpontzeko erabakia hartu zuten. Lau edo bost hilabetez, bertako jendeak ezarri du elkarlanean eskulana osoa, eliza moldatu eta txukuntzen.

Herri besta eder batekin egin zuten obren inauguraketa: Beteluko auroroak, Goizuetako dantzariak, bertsolariak... herri osoa ospakizunean eta bazkarian. Cirarda, Iruñeako gotzaia ere han egon zen. Don Klaudio, hainbat urtetan Eratsungo apaiza izanak, ez zuen egoterik izan, baina eratsundarrek gogoan izan zuten bereziki egun hortan.

Goizuetako dantzariak parte hartu zuten Eratsungo eliza berriaren inaugurazioan

(Argazkia: MUGIKA)

EZKURRA

ANTTON ERKIZIA

Datozen herriko pestetan, Ezkurrako herriak omenaldi bat eskeini nahi dio Juan Mari Bengoetxea, Bengoetxea III.ari.

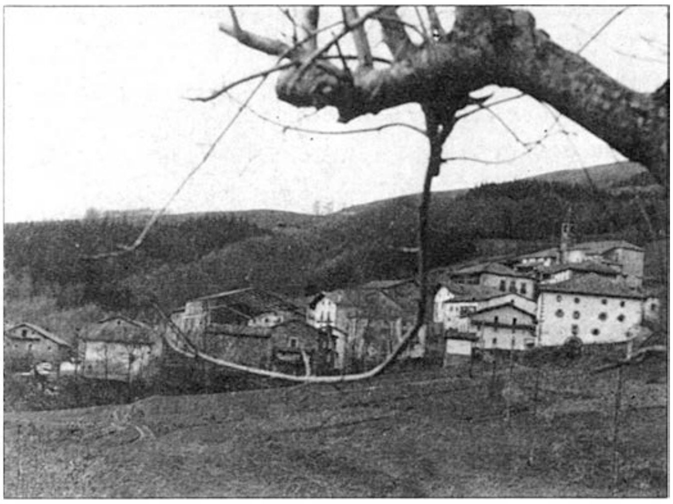
Juan Mari Ezkurrako semea da, "Plazenean" jaioa eta 12 urte arte bertan bizitua, gero familia Leitzara bizitzera joan bazen ere.

Hain xuxen, berriki Iruñeko Labriten eta Leitzan jaso izan du omenaldirik.

Datozen Amabirjinetan bere sorterriak ere egin nahi dio homenajea eta besteak beste, pilota partidu eder bat eta herri bazkaria, lehendabiziko pilotakadak eman zituen pilotalekuan izanen omen dira.

Hurrengo TTIPI-TTAPAN zehaztasun gehiago hontaz.

ANTTON



GOIZUETA

Udalaren dirulaguntza Nafarroa Oinez eta Araba Euskaraz-entzako

ESTEBAN AROZENA

25.000 pezetatako dirulaguntza jasoko du Goizuetako udaletik aurten Atarrabian ospatuko den Nafarroa Oinez-ek

Ekainaren 16ean Armentia herrian ospatu zen Araba Euskaraz aurtengo edizioak eta heldu den Urriaren 20an Atarrabian burutuko den Nafarroa Oinez-ek Goizuetako udalaren dirulaguntzak jasoko dituzte azken plenoan hartutako akordioaren arabera, hain zuzen, Armentiakoek 20.000 pezeta eta Atarrabiakoek 25.000.

Aurtengo Nafarroa Oinez-i buruz esan, Paz de Ziganda ikastolak antolatzen duela eta bertako ordezkariek diotenez, ikastetxe berri bat eraikitzeari ekin beharrean aurkitzen dira, udalaren Hiri Antolamendurako planen arabera orain arte erabiltzen duten Aita Dominikoen etxea bota beharra bait da. Beraz, euskaltzaleen poltsikoetatik Urriaren 20ean aterako den diru hori non gastatua izanen dute Paz de Zigandakoek.

Berriz ere txapeldun!!

Ohitura onei eutsi behar zaiela dio esaldi batek, eta aurtengoan ere Goizuetako pilotariek ongi bete dute maxima hori, bosgarren aldiz gure herriak irabazi bait zuen uztailaren 20ean Nafarroako herriarteko pilota txapelketaren finala.

Esan beharra dago, pilotari guziek oso ongi bete zutela beraien papera: irabaztera behartuak zaudenak garbi irabaziz eta "biktima" bezela atera zirenak uste baino tanto gehiago lortuz. Erregularitate honen ondorioz lau partiduak bukatutakoan 10 tanto sobratu zitzaizkion Goizuetari lesakarren kontra jokatutako norgehiagoka eder honetan. Ezin da aipatu gabe utzi, txapelketan parte hartzen zuten herririk ttikienetariko bat Goizueta bada ere, ez duela aurten ere inolako fitxaketarik egiteko premiarik izan, lau kategoriak herriko jokalariekin osatu bait ditu. Era honetara, txapelketaren espirituari eutsi nahi izan diote goizuetarrek, beste hainbat herri edo inongo herririk ordezkatzen ez duten kluben maniobra arraroak gaitsetuz.

CRISTALERIA VELATE
IRUGLASS S.L.

- ✓ Eraikuntzak kristaleztatzea
- ✓ Instalazio komertzialak
- ✓ Climalit beira edo kristal isolatzailea (aislantea)
- ✓ Seguritate lunak
- ✓ Kristalera artistikoak
- ✓ Mural ispiluak
- ✓ Grabatuak
- ✓ Etxe barneko dekorazioa
- ✓ Oparitzeko artikuluak

ELIZONDON, Pedro Axular karrika, 1 – Tfnoa: 58 08 25
DONEZTEBEN, Merkaderes karrika, 5 – Tfnoa: 45 09 91

EZKONTZAK

Jon Joseba Badiola Aierdi eta **Rosa Zozaia Agirre,** Leitzakoak, uztailaren 6an.
Salvador Gillen Corella eta **Jaione Dominguez Perurena,** Teruel eta Leitzakoa, uztailaren 20an
Luis Saizar Azpiroz eta **Inmacula Artola Eraso**, Berastegi eta Aresokoa, uztailaren 20an.
Miren Sanz Rekarte eta **Pedro Virto Ursua**, Doneztebe eta Azagrakoa, Uztailaren 20ean.
Jose Mª Alti Zunda eta **Josefa Pernaute Inda**, Arizkun eta Zigakoa, Uztailaren 5ean.
Francisco Latorre Olmo eta **Mª Teresa Goia Etxebeste**, Alcaudete (Jaen) eta Berakoa, Ekainaren 22an.

JAIOTZAK

Ekhine Zozaia Apezetxea, Lesakan, Uztailaren 14ean.
Daniel Amestoy, Saran, Uztailaren 4ean.
Amaia Izquierdo Agirre, Beran, Maiatzaren 17an.
Naiara Trigueros Tomasena, Beran, Maiatzaren 19an.
Mikel eta **Izaskun Agara Martinez**, Beran, Ekainaren 9an.
Daniel Checa Mayordomo, Beran, Ekainaren 16ean.

HERIOTZAK

Periko San Martin Agerrea, Donezteben, Uztailaren 22an, 69 urte.
Vicente Rodrigo Morado, Beran, Uztailaren 5ean, 50 urte.
Benigna Amorena Goñi, Beran, Uztailaren 9an, 79 urte.
Carlos Eltzaurdia Txantre, Beran, Uztailaren 13an, 17 urte.

MENDI HOTELA

Jatetxea

Tfnoa: 450925 / 450708 - DONAMARIA

Juan Meoki naiz:

Balin baduzue trasteak etxe barrenean edo ate ondoan eta buruko mine maten badazue hek ikusteak, abiso emanzazue Iruritako telefono hontara

45 20 35

eta kendiko dut gusto ederrean eta ezautzen garelaik seguro nago, zuek eta ni izain garela betiko lagun ederrak.
Zuek hor zate, ni hemen nago. Zuen deia esperuan nago. Biher baino neretako gaur hobiago.

Mikel Laboa: *"Betiko kantak abestuko ditut Berako kontzertuan"*

Nafarroa Oinez-erako diska - bideoa grabatu ditu beste zenbait euskaltzalerekin batera

Bere abesti batekin amets edo negar egin ez duen norbait ba ote dago? Izan ere, urte aunitz daramatza Mikel Laboak kantugintzan. Gipuzkoarra sortzez harreman haundiak ditu gure eskualdearekin. Amona Zubietarra, aspaldian hasi zen Arizkun aldera etortzen bere koinadu baten bitartez. Ttikitan, Martzelino Zubietako arotzak (bere osaba ttikia) artzain bakoitzarentzat doinu ezberdinetako joareak egiten zituela ongi gogoratzen du. «*Polita zen joareak egiten ikustea eta oso ona zen hortan*». Abuztuaren lehen egunean Beran eskeiniko duen kantaldia dela eta, Donostiako bere etxera hurbildu gara.

Nola ikusten duzu zure musikaren eboluzioa "Ez dok hamairu" garaitik gaur egunera?

Beno, "Ez dok hamairu" baino lehenago, estudiante nintzenean, gazteleraz abesten nuen Atahualpa Yupanqui edo Violeta Parraren abestiak. Zaragozan medizina estudiatzen ari nintzela, Baionako "Museo del disco vasco"k ateratako diska azal gorri bat ezagutu nuen eta «*Ni zer ari naiz gazteleraz kantatzen?*» galdetu nion nere buruari. "Oh, Pello Pello" eta horrelako Euskalerriko kanta tradizionalekin hasi nintzen euskaraz abesten, zenbait kanta "La flor de la Canción popular vasca" liburutik hartuz. Gero, gaurko poetak musikatzen aritu nintzen (Arestiren «Apur dezagun kateak», Artze, Atxaga, Sarrionaindia...). Jarraitu dudan hirugarren lerroa, Lekeitioko linea izan da, «Baga, biga...» kantarekin hasita.

Belaunaldi gazteenei ere atsegin zaie zure musika. Noizbait "abuelo del punk" deitu dizute...

Bai, neretzat gauza majoa izan da jende gazteak nere bertsioak ateratzea. Ni harrituta gelditu nintzen

Delirium Tremens taldeak "Baztan" kanta aukeratzea, nere kanta lirikoenetakoa bait da. Interesantea da belaunaldi desberdinek hartuemanak izatea, erreferentzi bat gutxienez historiarentzat. Zentzu honetan, Kortatu taldearekin ere parte hartu nuen kanta batean eta baita Les Mechaniciens taldearen azken lanean ere.

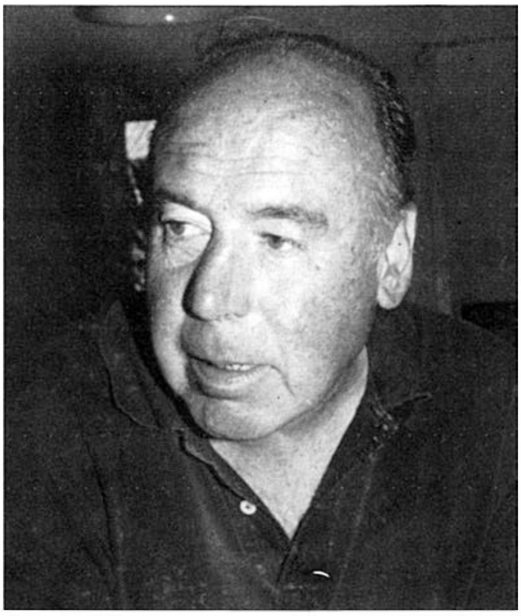
Euskal kantugintza herrikoia egiten duten abeslari eta taldeekin nolako harremana duzu?

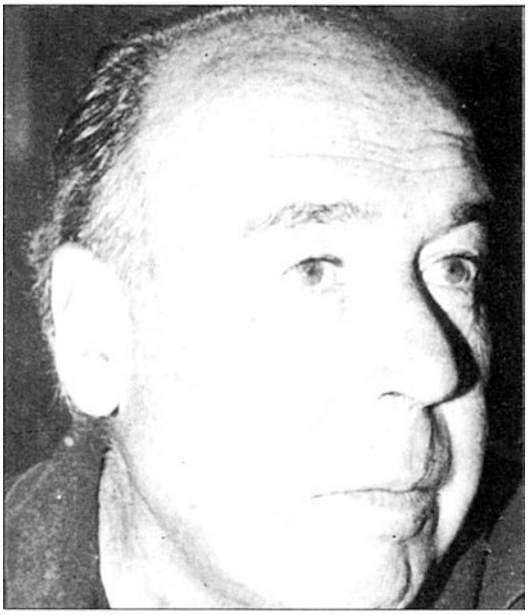
Normalki bakoitza bere aldetik ibiltzen da jaialdietan. Hala ere zenbaitetan elkartzen gara. Aurtengo Kilometroak-en Ruper Ordorikarekin abestuko dut. La Casillan, orain dela hilabete batzuk, Hertzainak, Ruper eta Oskorrirekin abestu nuen. Gernikan ere elkarrekin abestu genuen Benito Lertxundi eta biok, baina ez da normala, presupuestoa igotzen bait da.

Kontzertuetan eskeintzen dituzu monologo ulergaitzak eta bereziak: guztiz entsaiatuak dira edo inprobisazioari ere lekua uzten diozu?

Hori inprobisatua da. Ez dakit hortik etorriko den baina 15 bat urterekin irratia jarri eta inglesez nola aritzen ziren entzutea gustatzen zitzaidan. Ez nuen tutik ulertzen baina hizkuntza bakoitzak badu bere doinua eta Lekeitioko lerroa ere hortan oinarritzen da. Eskuak ere diferente mugitzen ditugu euskaldunak, inglesak edo frantzesak. Baina zuk esaten zenuenari buruz, bai, inprobisatua da. "My darling" eta horrelako hitzak kenduta, auskalo zer esaten duten hor.

"Lehengo eta oraingo kanta bilduma bat egitea proposatu didate eta horretaz ari naiz hitzegiten argitaletxekoekin"





"Hiru lerro nagusi jarraitu ditu nere musikak: tradizionala, gaurko poetak musikatzea eta Lekeitioko linea"

Lekeitioak eta horrelako kantekin kuriositatea sortzen da... hau nola egin ote du?

Gerra denboran baserri baten Lekeition egon ginen ama eta seme-alabak. Aitak Burdeosera aldegin zuen, Donostian PNVko kontzejala bait zen. Geroztik urtero joaten ginen eta hango hizkuntzak oso doinu musikala du. Hortik heldu nion Lekeitioko lineari.

Zure kontzertuak ez al dira kantaldi-antzerki moduko zerbait?

Antzerkia asko gustatzen zait. Eszenario batera igotzerakoan derrigorrez egin behar da antzerkia. Zentzu horretan neri ere musika eta mugimendua nahastea gustatzen zait. «Komunikazio-inkomunikazio» bezalako kantetan oraindik gehiago.

Aspaldian ez duzu diskarik argitaratu. Noizko hurrengoa?

Orain eskatu didate lehengo eta oraingo kanta bilduma bat egitea eta horretaz ari gera hitzegiten argitaletxekoekin. Kanta berri batzuk baditut baina oraindik diska ateratzeko beste ez. Neretzat zaila da urtero diska bat ateratzea, lasaiago ibiltzea gustatzen zait. Beno, orain aritu gera Nafarroa Oinez-erako diska eta bideo bat grabatzen, iaz egin zutenaren antzerakoa. Hor, gaude Satrustegi, Ibañez futbolaria, Mari Abrego mendigoizalea eta beste zenbait...

Hortaz, Beran eskeiniko duzun kontzertuan kanta zaharrak nagusi...

Lehen aipatu dizudan 3 lerroak joango dira eta azkeneko disketatik kanta gehienak. Igual kantatzen ditut aspaldi kantatu ez ditudan abestiak, "Zure begiek" adibidez. "Izarren hautsa" eta horrelakoak bis-ak eskatzen nautenerako dira, eskatzen banaute, je, je...

Ziur gaude Mikel Laboak bis bat baino gehiago abestu beharko duela Beran Abuztuaren 1ean.

AITOR AROZENA

Goizueta txapeldun Nafarroako Herriarteko pilota txapelketan

Espero bezala, tanteoak erabaki zuen Lesakaren aurkako finala

Aspaldiko partez eskualdeko bi herrien artean jokatu zen Ekainaren 20an Nafarroako Herriarteko edo "Interpueblos" pilota txapelketaren XXII. edizioaren finala. Goizueta eta Lesaka aurrez aurre eta sekulako giroa bizi izan zen ordu batzuz Iruñeako Labrit pilotalekuan, baita Goizuetan ere beranduxeago.

Kiroltasuna nagusi: Partiduen ondoren denak elkarrekin argazkirako ANDER O.

Aurretik pentsatzen zen bezala, bina partidu irabazi zituen herri bakoitzak eta tanteoak erabaki behar izan zuen finala. Azkenean, Goizuetak eraman zuen txapela, bostgarren aldiz historian eta Lesakak ezin izan zuen lortu lehen aldikoz hain preziatua den garaipena.

Alebin mailan, errex nagusitu ziren Goizuetako Olaizola eta Loiarte Lesakako Jokin eta Almandoz-i, azken emaitza 18 eta 5 izan zelarik. Olaizolaren sakeak erabaki zuen partidu hau, izan ere 10 tantu lortu bait zituen pilotakada honekin.

Olaizolaren sakeak erabaki zuen ttikienen partidoa

Infantiletan, Irigoien nagusi

Infantilen partiduan, Irigoien Lesakako aurrelariak bere indarra erakutsi zuen, gibelean Antxordoki zuelarik.

Hala ere, Goizuetako Arozena eta Goizuetari 15 eta 3 irabazten egon ondoren, 18-8 irabaztearekin konformatu behar izan zuten.

Abantaila ttikiegia jubeniletan

Gehienen ustez jubenilen partidoan erabakiko zen aurtengo finala. Faborito bezala, Almandoz eta Castro lesakarrak atera ziren baina Olaizola eta Berroeta goizuetarrek lor zezaketen tanteoan zegoen koxka.

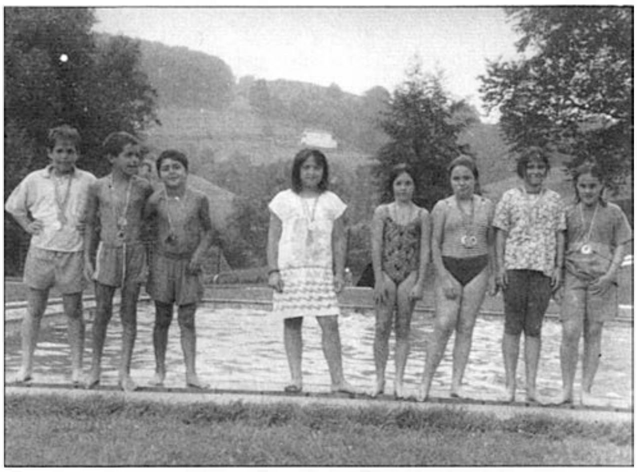
Hasiera batean lesakarrak nabarmendu ziren (Almandoz pilotari haundia izateko bidean dago) eta 10-1 irabazten hasi ziren. Hala ere, partidoaren bigarren zatian zerbait ernatu ziren goizuetarrak, azkenean 22-13 galduz.

ANDER O.

Goizuetarrek bosgarren aldiz eskuratu zuten Nafarroako Herriarteko edo "Interpueblos" txapelketa

ANDER O.

Jubeniletan, uste baino tanto gehiago atera zituzten Olaizola eta Berroetak lesakarren kontra



I. Gure Txokoa Igeriketa txapelketa arrakastatsua

Bortzirietako 40 igerilarik hartu zuen parte Uztailaren 20an Gure Txokoa elkarteko igeriketa sailak antolatuta Berako udal igerilekuan kimu, haur eta kadete mailetan jokatutako lehenengo Gure Txokoa igeriketa txapelketan.

Txapeldunak, **Brazan** kimuak Mª J. Perugorria eta M. Altzuri. Haurrak, E. Elgorriaga eta I. Fagoaga. Kadeteak, O. Senper eta G. Errandonea. **Libreka**, kimuak, E. Etxepeteleku eta J.C. Martin, haurrak, E. Elgorriaga eta I. Fagoaga. Kadeteak, O. Senper eta G. Errandonea. **Australiarka**, kimuak, E. Etxepeteleku eta J Martin. Haurrak, E. Elgorriaga eta I. Fagoaga.Kadeteak, O. Senper eta G. Errandonea,

Lujanbiok erabaki

Lesakaren aldeko 2 eta 1eko emaitzarekin derrigorrezkoa zuten Lujanbio eta Apezetxeak irabaztea haundien partidoan. Taberna eta Otxotekok berriz, 16 tanto ateratzearekin nahikoa zuten txapela eskuratzeko baina ez zuten inolako aukerarik izan eta Lujanbiok bere maixutasuna erakutsi zuen, Apezetxearen laguntzarekin. Azkenean 22-5 eta Goizueta txapeldun 5. aldiz.

Inaxio Lujanbio

Goizuetarra, aurrelaria, 29urte. 1. mailako afizionatua

Zalantzarik gabe infantil eta jubenilak egindako tantoetan egon da finalaren klabea. Bi bikote goizuetarrek pronostikoek zioten baino tanto gehiago atera dituzte eta horrek gure lana erraztudu. Guk 15 tanto arteko marjena izan beharren 6 edo 8takoa bagenuen askoz estuago hasiko ginen eta inork ez daki zer gertatuko zen.

Joxejabier Taberna

Lesakarra, atzelaria, 21 urte. 1. mailako afizionatua

Nire ustez, klabea infantilen partidoan egon zen. Edozein partidu normaletan 3 tantutik behiti utziko zituzten, baino horrelako partiduetan hazi egiten dira goizuetarrak. Jubeniletan ere,uste baino bentaja ttikiagoa ateri zuten eta guk hagitz tanto gutti atera genituen. Zaila da Lujanbio-Apezetxearen kontra jokatzea.

MERKATU TTIKIA

Etxebizitzak

• **Beran** ongi moldatutako baserria saltzen dut. 33.000 m^2 terrenoa eta 100 m^2tako terraza. Karretera generaletik 200 metrotara. Tfnoa: 631348

Lana

•**OHO-EGB** klaseak emanen nituzke udan. Tfnoa: 45 04 39

• **Edozein** herriko festetan lan eginen nuke, tabernetan, jatetxetan. Deitu 510 285 telefonora.

• **Administraritza** edota euskara klaseak emango nituzke. FPII eta Hizkuntza Eskolako tituloak ditut. Tfnoa: 637948.

•**Udako** bestetan, ostatuetan lan eginen nuke. Tfnoa: 637 052. Lesaka.

•**Euskaraz eta frantsesez** dakien neska bat eskeintzen da jatetxe edo denda batean lan egiteko. Eskerrik asko. Tfnoa: 63 74 10. (Sara).

• **Lesakako** bi neska gara eta gustatuko litzaiguke herriko bestetako ostatuetan lan egitea. Tfnoa: 637872 (1etik 3ak arte).

Denetarik

•**Gaia** belardenda traspasatzen da. Dagoen bezala hartzen baduzu ganga bat da. Martxan dago bi urtez. Nik atenditu ezin dudalako uzten dut baina lanpostu polita da. Animo. Tfnoa: 63 74 10.

• **Ekipoak** alokatzen dira udalentzat, bertsolarientzat, elkarteentzat, mitinetarako, etabar. Laia musika dendara deitzea bertzerik ez duzu. 631059.

Salerosketak

•**Ordenadorea** salgai. Inves PCX 10, 3,5eko bi disketerakoa, inprimagailua, WordStar eta mahaia, berri berria.90.000 pzta. Tfnoa:634126, gauez.

• **Ford Fiesta** NA-5459-V egoera onean salgai. 3 urte eta 58.000 kilometrorekin. Tfnoa: 627 542 (Luis Mari).

• **Sukalde** mixtoa salgai, dexente ongi dagoena. Tfnoa: 510059.

•**R-5 GTL** NA-W matrikulakoa salduko nuke. 50.000 kilometro ditu eta egoera oso onean dago. Tfnoa: 63 72 36.

• **1.000** teila plana eta "ordeñadora andadora" salgai. Hagitz merke. Tfnoa: 58 10 23.

• **Artzai** zakurkumeak salgai. Tfnoa: 637 410.

•**Karrera** bizikleta txikia (Razesa) salgai. Tfnoa: 637 317.

•**Anplifikadorea** salgai kitarrarentzat –100 watio– Tfnoa: 637852 (Javier).

• **Kanping denda** familiarra salgai (bostentzako).Tfnoa: 630317.

•**Bi bizikleta** salgai. Bat paseokoa eta bertzea karrerakoa. Merkeak eta egoera onean daudenak. Deitu 637837 tfnora.

• **Idazmakina** berria salgai. Olivetti Estudio 46 markakoa, 29.000 pztatan. Tfnoa: 58 05 70.

• **Kitarra** akustikoa españolaren ordez aldatuko nuke. Tfnoa: 451565

Harremanak

•**Berako** Josetxo San Juan-entzat. Zure herriko mutil politena zara. Berako bestetan ikustea espero dut. Muxu haundi bat aurpegi eder horretan. M.

•**Legasako** Nekane Etxeparentzat: zu zara zeru urdinetik jauzitako perlarik paregabeena. Musu haundi bat Club Cat Boisen partez.

•**Isa,** Karmele, Enara, Bihotz, Maite, Kristina, Maider, Lierni, Trini eta Amagoiari: Ez larritu festetan... Zuen Romeoak. Leitza.

•**Zugarramurdiko** Mª Fernanda I-rentzat, Urdazubiko mutiko galant bat naiz. Muxu haundi eta iraunkor bat. Agur Marisa, J.ren partez.

•**Ea** ordu kuarto bat nuen galdetu zenidan: bi urte pastu eta nire erantzuna berdina da. Zorionak! Zure pottoki.

• **Berako** Joxemirentzat. Lesakako neska baten partetik zutaz maitemindurik nago. Muxu bat.

• **Arraiozko** Joxe Manuel eta bere maitearentzat. Ezkontza eguna abudo izan dadila. Bere lagunak.

ORRIALDE HONETAKO IRAGARKIAK DEBALDEKOAK DIRA. TESTUA IDATZI ETA IGORRI GURE BULEGOETARA EDO TELEFONOZ DEITU.

Testua: ....

....

....

....

ttipi-ttapa

Herriko Etxeko Plaza 1, 31780 BERA Tfnoa: 631188

---

ttipi-ttapa ZEURE ETXEAN DEBALDE HARTU NAHI BADUZU, EMAN ZURE IZENA!!

IZEN-DEITURAK ....

HELBIDEA ....

HERRIA ....

ttipi-ttapa

Herriko Etxeko Plaza 1, 31780 BERA Tfnoa: 631188

BORTZIRIETAKO HIRI-HONDAKINEN MANKOMUNITATEA

JAKINARAZTEN DA

1991.eko lehen urterdiko zabor bilketa eta tratamendu zerbitzuetako tasak kobratu behar direla, ondoren seinalatzen den bezalaxe:

ORDAINTZEKO ERA:

Ordainketak banketxetan helbideratu ez dituztenak: Abisuan agertzen den kontura ordainketa eginez edozein banketxetan abisua hirukoiztua aurkeztuz.

Ordainketak banketxetan helbideratuak dituztenak: Udaleko ordainketak helbideratuak dituzten kontutik zuzenean kobratuko zaie.

ORDAINTZEKO EPEA:

1991.ko abuztuaren 31an bukatzen da.

Ordaintzen ez bada, epea Irailaren 30a arte luzatuko da, %5aren errekargua aplikatzen ahal delarik.

Epe hau pasatu ondoren premiamenduzko exekuzio bidez %20aren errekarguarekin kobratuko da.

Bortzirietan, 1991eko Uztailaren 1ean
Mankomunitatearen presidentea

ZABORRA BILDU ETA DESEGITEKO ZERBITZUARENGATIKO TASAK (EREDUA)

☐ ALTA ☐ BAJA ☐ ERREKLAMAZIOA

IZENA ______________________

ABIZENAK ______________________

BIZILEKUA ______________________

HELBIDEA ______________________

N.A.N (DNI) ____________ TEL. ____________

KONTUAREN ZBK. ______________________

ZERGA GAIA ______________________

UDALERRIA ______________________

HELBIDEA ______________________

ARRAZOIA ______________________

Herria eta data ______________________

Sinadura

Berako Udalak besta onak opa dizkizue
Beratar eta bisitari guziei

OKANE

Besta zoriontsuak!!

Haragi, janari-izoztu, enbutido, jogurt, urdai-azpiko eta bertzelakoetan... sekulako aukera prezio eta kalitatean Zatoz eta proba ezazu!!

Beran, Harategi-Urdaitegi berria

Kanttonberri 4, Tfnoa: (948) 63 00 18 - BERA